

# medion

Szybki przewodnik

Krótki przewodnik

Szybki przewodnik

Szybki przewodnik

Krótką instrukcją użycia

Krótki podręcznik



Płyta indukcyjna np

Płyta indukcyjna

Płyta indukcyjna

Płyta indukcyjna

Płyta indukcyjna

Płyta indukcyjna

## MEDIONMD 17595

# Spis treści

Z

|                                                  |    |                                        |    |      |
|--------------------------------------------------|----|----------------------------------------|----|------|
| 1. Informacje o tym skróconym przewodniku .....  | 5  | 1.1. Objąsnienie symboli .....         | 6  | FR   |
| 3. Instrukcje bezpieczeństwa .....               | 7  | 5 2. Przeznaczenie .....               |    | NL   |
| 4. Zakres dostawy .....                          | 12 | 5. Przegląd urządzenia .....           | 13 |      |
| 6. Przed pierwszym użyciem .....                 | 14 | 5.1. Funkcje programu .....            | 14 | JEST |
| 7. Działanie .....                               | 14 |                                        |    | TO   |
| 7.1. Ustawianie temperatury/mocy gotowania ..... | 15 | 7.2. Ustawianie funkcji programu ..... | 16 | W    |
| 7.3. Wyłączanie urządzenia .....                 | 17 |                                        |    |      |
| 8. Czyszczenie i pielęgnacja .....               | 17 | 9. Dane techniczne .....               | 18 |      |



# 1. Informacje o tym krótkim przewodniku

Niniejsza skrócona instrukcja jest skróconą drukowaną wersją pełnej instrukcji obsługi.



## OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa i pełną instrukcją obsługi. Postępuj zgodnie z ostrzeżeniami umieszczonymi na urządzeniu i w instrukcji obsługi, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Dokumenty należy zawsze przechowywać w zasięgu ręki i przekazywać je osobom trzecim, gdyż stanowią one istotną część produktu.



Jak skontaktować się z serwisem?

Dane kontaktowe można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi.

Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Pełną instrukcję obsługi można obejrzeć i pobrać po zeskanowaniu poniższego kodu QR.

## 1.1. Objasnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać opisanego w tekście niebezpieczeństwa, aby zapobiec opisanym tam możliwym konsekwencjom.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub poważnymi, nieodwracalnymi obrażeniami!



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem ze strony gorących powierzchni!



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem!



**OSTROŻNOŚĆ!**

Ostrzeżenie przed możliwymi średnimi i/lub lekkimi obrażeniami!



**UWAGA!**

Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć szkód materialnych!



## UWAGA!

Dalsze informacje na temat korzystania z urządzenia!



Postępuj zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi!



Symbol prądu przemiennego



Symbol klasy ochronności II



Oznakowanie materiałów opakowaniowych do segregacji odpadów skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: – :

Tworzywa sztuczne/ – : papier i tektura/ – : kompozyty



Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta oraz, we Francji, instrukcjom sortowania.

## 2. Przeznaczenie

To urządzenie można używać wyłącznie do podgrzewania potraw w odpowiednich garnkach lub patelniach.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach domowych, takich jak

- w kuchniach dla pracowników w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach komercyjnych;
- w nieruchomościach rolnych;
- przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;
- w pensjonatach

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

Należy pamiętać, że odpowiedzialność wygasa w przypadku niewłaściwego użytkowania:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnych dodatkowych urządzeń, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone.

Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.

Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Każda inna operacja jest uważana za niewłaściwą i może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.

### 3. Instrukcje bezpieczeństwa



#### OSTRZEŻENIE!

##### Ryzyko obrażeń!

Ryzyko obrażeń u dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych) lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

Przechowuj urządzenie i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i wynikających z tego konsekwencji, rozumiem niebezpieczeństwa.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Dzieci w wieku poniżej roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia i kabla połączeniowego.

Wszystkie użyte materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

##### Niebezpieczeństwo eksplozji!

Łatwopalne ciecze lub wycieki gazu mogą spowodować eksplozję.

Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub ułatniającego się gazu.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

**Zagrożenie zdrowia.**

Ta indukcyjna płyta grzejna jest zgodna z wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej.

Jednak czasami działanie urządzeń medycznych może ulec zakłóceniu.

Osoby posiadające rozrusznik serca, wszczepiony defibrylator lub aparat słuchowy muszą skonsultować się z producentem urządzenia medycznego w przypadku korzystania z kuchenki indukcyjnej, aby upewnić się, że dane urządzenie medyczne spełnia obowiązujące wymagania bezpieczeństwa.



**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem przez części pod napięciem.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia. Nie używaj przedłużaczy.

Upewnij się, że przewód zasilający jest nieuszkodzony i nie przebiega pod urządzeniem, nad gorącymi powierzchniami lub ostrymi krawędziami.

Upewnij się, że przewód zasilający nie zwisa z krawędzi powierzchni roboczej, aby uniknąć przypadkowego pociągnięcia urządzenia w dół.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

Chroń urządzenie i kabel zasilający przed uszkodzeniem.

Przed każdym użyciem sprawdź przewód zasilający i urządzenie pod kątem uszkodzeń.

Jeżeli płyta kuchenna ulegnie uszkodzeniu (pęknięcia, pęknięcia lub pęknięcia), w żadnym wypadku nie wolno używać urządzenia; należy natychmiast wyciągać wtyczkę z gniazdka.

W żadnym wypadku nie należy samodzielnie próbować otwierać i/lub naprawiać jakiegokolwiek części urządzenia.

Niezwłocznie zlecić naprawę uszkodzonego urządzenia wykwalifikowanemu warsztatowi specjalistycznemu. Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony kabel zasilający powinien wymieniać wyłącznie specjalista lub osoba o podobnych kwalifikacjach.

W przypadku nieprawidłowego działania należy skontaktować się z naszym centrum serwisowym lub innym odpowiednim warsztatem specjalistycznym.

Nie narażaj urządzenia na ekstremalne warunki. Należy unikać:

- Wysoka wilgotność lub wilgoć,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie działanie promieni słonecznych,
- otwarty ogień.



### OSTROŻNOŚĆ!

Ryzyko obrażeń!

Istnieje ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie.

Nie dotykaj powierzchni grzejnej bezpośrednio po zakończeniu gotowania.

Powierzchnia może być bardzo gorąca ze względu na gorące naczynie, które znajdowało się na płycie grzejnej.

Nie podgrzewać zamkniętych puszek ani innych szczelnie zamkniętych pojemników.

Nie kładź żadnych przedmiotów na płycie szklano-ceramicznej. Przedmioty metalowe (takie jak noże, widelce, łyżki i pokrywki) nagrzewają się.





## OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Ze względu na wysokie temperatury istnieje ryzyko pożaru!

Należy uważać, aby podczas pracy urządzenie nie miało kontaktu z żadnym innym przedmiotem. Pozostaw wystarczającą ilość miejsca ze wszystkich stron i do góry. W szczególności nie należy umieszczać go w pobliżu materiałów łatwopalnych (zasłony, zasłony, papier itp.).

Indukcyjną płytę grzejną należy ustawić na odpornej na ciepło, płaskiej i stabilnej powierzchni. Indukcyjną płytę grzejną ustawiaj wyłącznie w chronionym, suchym pomieszczeniu.

Nie umieszczaj indukcyjnej płyty grzejnej na metalowej powierzchni wykonanej z żelaza, stali nierdzewnej lub aluminium.

Aby zapewnić wystarczającą wentylację, należy zachować wolną przestrzeń u góry oraz        cm z tyłu i po obu stronach. Otwory urządzenia nie mogą być zakryte ani zablokowane.

Nie umieszczaj urządzenia na krawędzi stołu; mógłby się przewrócić i spaść.

Upewnij się, że płyta indukcyjna nie znajduje się zbyt blisko źródła ciepła lub w miejscu, w którym mogłaby mieć kontakt z wodą.

Nie pozostawiaj działającej płyty indukcyjnej bez nadzoru. Przede wszystkim sprawdź proces przygotowywania potraw z tłuszczami i olejami.

Urządzenie nie jest przeznaczone do współpracy z zewnętrznym timerem lub odrębnym systemem zdalnego sterowania.

**UWAGA!**

Możliwa emisja zakłóceń!

Ta indukcyjna płyta grzejna jest zgodna z wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej. Jednakże działanie innych urządzeń elektrycznych może zostać zakłócone.

Nie umieszczaj płyty indukcyjnej w bezpośrednim sąsiedztwie innych urządzeń elektrycznych (np. telewizorów, nośników magnetycznych, zegarów lub kuchenek mikrofalowych, kuchenek gazowych).

**UWAGA!**

Możliwe szkody materialne!

Urządzenie może ulec uszkodzeniu w przypadku nieprawidłowego użytkowania.

Używaj wyłącznie garnków i patelni przystosowanych do indukcji, wykonanych z materiału ferromagnetycznego.

Utrzymuj płytkę szklano-ceramiczną w czystości i suchości.

Do czyszczenia powierzchni ceramiki szklanej nie należy używać gruboziarnistych lub ostrych środków czyszczących, lecz łagodny detergent lub specjalny środek do czyszczenia ceramiki szklanej.

Powierzchnia jest wrażliwa i może zarysować. Nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów na płycie szklano-ceramicznej. Chroń powierzchnię przed spadającymi przedmiotami, aby uniknąć pęknięcia ceramiki szklanej.

Dostosuj wielkość garnka i patelni do wielkości płyty kuchennej.

Upewnij się, że płyta kuchenna jest całkowicie przykryta garnkiem lub patelnią.

Nie używaj uszkodzonych garnków lub patelni z krzywym dnem.

## 4. Zakres dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w przypadku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

Trzymaj folię opakowaniową z dala od dzieci.

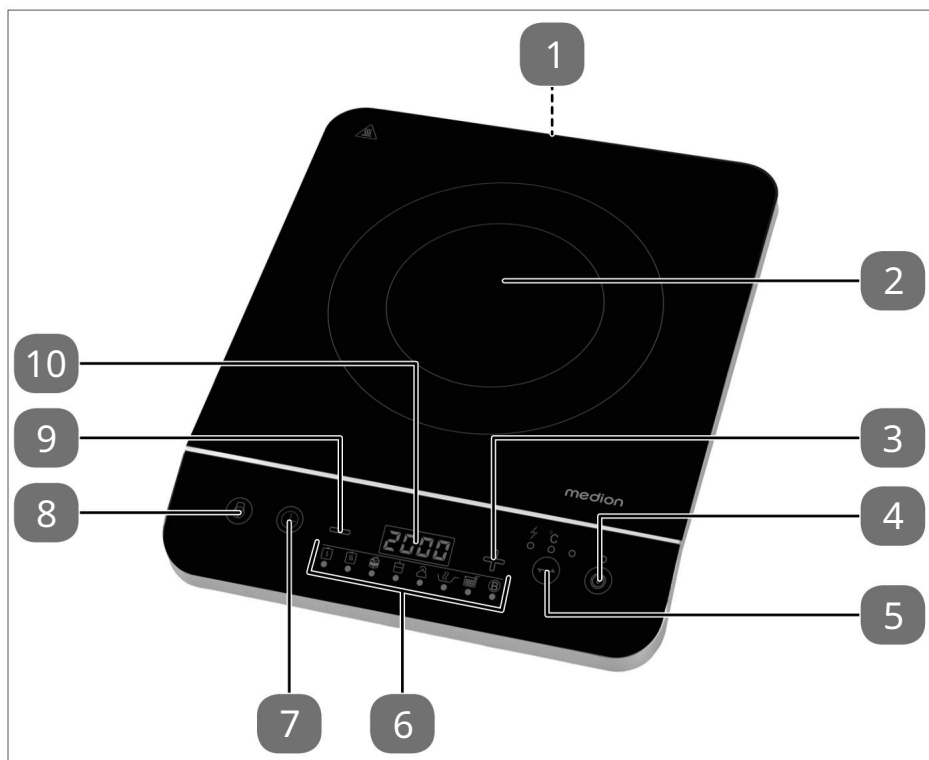
---

Sprawdź, czy dostawa jest kompletna, a jeśli dostawa nie jest kompletna, poinformuj nas o tym w ciągu      dni od zakupu.

Wraz z zakupionym pakietem otrzymałeś:

- Indukcyjna płyta grzejna
- Instrukcja obsługi i dokumenty gwarancyjne

## 5. Przegląd urządzenia



Rys. – Przegląd urządzenia

- . Przewód zasilający z wtyczką (nie pokazano)
- . kołek

- . Zwiększ poziom mocy/ustaw czas gotowania



Włączanie/wyłączanie



- . Przełączanie wyświetlania mocy/temperatury/funkcji

. Wyświetlanie

P

za pomocą przycisku



funkcji programu

- . Ustaw czas gotowania



- . Włączanie/wyłączanie blokady przycisków



Zmniejsz poziom mocy/ustaw czas gotowania



wyświetlacz

## 5.1. Funkcje programu



Trzymaj się ciepło



Podgrzeź/Gotuj na wolnym ogniu



Mleko/kawa/herbata



Parzenie



Zagotuj wodę



Smażyć



Głębokie smażenie



Funkcja wzmocnienia

## 6. Przed pierwszym użyciem

Przetrzyj powierzchnię szklano-ceramiczną miękką szmatką lekko zwilżoną wodą.

Wysuszyć powierzchnię szklano-ceramiczną miękką ściereczką.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.

Rozlega się sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu miga „Lo”; urządzenie znajduje się w trybie czuwania.



Dopóki urządzenie jest podłączone do gniazdka, na wyświetlaczu miga „Lo” (tryb czuwania) i miga dioda LED pracy nad przyciskiem  również miga.

## 7. Serwis



W szczegółowej instrukcji obsługi znajdziesz szczegółowe informacje dotyczące obsługi urządzenia.

Umieść odpowiednie naczynie na środku indukcyjnej płyty grzejnej



odpowiednie naczynia kuchenne oznaczone symbolem. Za pomocą  wyraźny. Sprawdź w sklepach magnesu możesz sprawdzić, czy Twoje naczynie nadaje się do użytku na płycie indukcyjnej. Jeśli magnes przyklei się do dna garnka, oznacza to, że garnek jest odpowiedni.

**OSTROŻNOŚĆ!**

Ryzyko obrażeń!

Płyta grzewcza nagrzewa się podczas procesu gotowania ciepłem wydzielanym przez naczynie.

Przed dotknięciem płyty indukcyjnej poczekaj, aż ostygnie.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo pożaru!

Istnieje ryzyko pożaru ze względu na wysokie temperatury.

Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

Naciśnij przycisk



, aby włączyć urządzenie. Rozlega się sygnał dźwiękowy i zapalają się światła.

dioda LED działania nad przyciskiem



Proces gotowania rozpoczyna się dopiero wtedy, gdy na środku indukcyjnej płyty grzejnej znajduje się odpowiedni pojemnik do gotowania.

Jeżeli na płycie indukcyjnej nie ma odpowiedniego naczynia, kilka razy rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu zacznie migać E0. Urządzenie następnie przechodzi w tryb gotowości, a na wyświetlaczu miga „Lo”.

## 7.1. Ustawianie temperatury/mocy gotowania

Naciśnij przycisk



, aby włączyć urządzenie.

Naciskaj przycisk wielokrotnie, aż dioda LED zaświeci się, aby



wyregulować moc.



zaświeci się, wskazując poziom gotowania

Moc indukcyjnej płyty grzejnej można regulować stopniowo od

W do maksymalnej mocy

W.

Indukcyjna płyta grzejna rozpoczyna pracę z poziomem gotowania

W i temperaturą

°C.

Czas gotowania wynosi godzin. Informacje na temat zmiany czasu gotowania można znaleźć w następnym rozdziale.

Naciśnij przycisk kury.



, aby zmniejszyć moc, naciśnij przycisk



, aby je zwiększyć

Naciśnij przycisk, aby



wielokrotnie, aż dioda LED zgaśnie °C



zaświeci się, wskazując poziom gotowania

ustawić temperaturę.

Można ustawić temperaturę w zakresie od

°C do

°C.

Naciśnij przycisk wysokich , aby zmniejszyć temperaturę, naciśnij przycisk



, aby je zdobyć

tonów.

## 7.2. Ustawianie funkcji programu



Aby móc korzystać z różnych funkcji programu, płyta kuchenna musi być włączona.



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Programy nie zapobiegają rozgotowaniu ani przypaleniu!

Należy zawsze monitorować podgrzewaną żywność i, jeśli to konieczne, podjąć działania, aby zapobiec jej spaleniu lub wykipieniu.

| Funkcja i symbol   |                                                                                     | Wyświetlanie    |                    |                                |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------|--------------------------------|
|                    |                                                                                     | Wydajność w [W] | Temperatura w [°C] | Czas standardowy funkcji w [h] |
| Trzymaj się ciepło |    |                 |                    | :                              |
| Rozgrzać się       |    |                 |                    | :                              |
| Ciepłe mleko       |    |                 |                    | :                              |
| Parzenie           |    |                 |                    | :                              |
| Zagotuj wodę       |    |                 |                    | :                              |
| Smażyć             |   |                 |                    | :                              |
| Głębokie smażenie  |  |                 |                    | :                              |
| Zwiększyć          |  |                 |                    | :                              |



Można ustawić czas gotowania dla programów, z wyjątkiem programów i.



indywidualnie

Naciśnij przycisk

Naciśnij przycisk



wielokrotnie, aż dioda LED zgaśnie

lub przycisk



wybrać odpowiednią funkcję programu.



zapala się.

### 7.3. Wyłącz urządzenie

Po zakończeniu gotowania naciśnij przycisk



, aby wyłączyć urządzenie.

Urządzenie ponownie znajduje się w trybie czuwania, na wyświetlaczu miga napis „Lo”, a nad przyciskiem dioda LED sygnalizująca pracę również miga.



Wentylator urządzenia działa jeszcze przez pewien czas po zakończeniu procesu gotowania, aby schłodzić urządzenie. Wtyczkę z gniazdka należy wyciągać dopiero po całkowitym wyłączeniu wentylatora.

## 8. Czyszczenie i pielęgnacja



Informacje dotyczące czyszczenia i pielęgnacji urządzenia znajdują się w szczegółowej instrukcji obsługi.

## 9. Utylizacja



Opakowanie

Twoje urządzenie jest zapakowane w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami w transporcie. Opakowanie jest surowcem i dlatego można je ponownie wykorzystać lub zawrócić do obiegu surowcowego.



URZĄDZENIE tylko dla Niemiec

Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne oznaczone poniższym symbolem nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz po zakończeniu ich żywotności muszą zostać zebrane przez użytkownika końcowego oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych.

Użytkownicy końcowi mają obowiązek oddzielić zużyte baterie i akumulatory, które nie są objęte starym urządzeniem, a także lampy, które można wyjąć ze starego urządzenia w sposób nieniszczący, od starego urządzenia w sposób nieniszczący przed przekazaniem ich do punktu zbiórki i przekazać je do oddzielnej zbiórki.

Dystrybutorzy posiadający powierzchnię sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego co najmniej mkw. oraz dystrybutorzy żywności o łącznej powierzchni sprzedaży co najmniej mkw.,

którzy kilka razy w roku kalendarzowym oferują sprzęt elektryczny i elektroniczny lub trwale i udostępnić je na rynku, są obowiązani, przekazując nowe urządzenie elektryczne lub elektroniczne użytkownikowi końcowemu, nieodpłatnie przyjąć od użytkownika końcowego stare urządzenie tego samego typu, które zasadniczo spełnia te same wymagania pełni funkcję nowego urządzenia, w miejscu dostawy lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie oraz na żądanie Kupującego. Niezależnie od zakupu nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, użytkownik końcowy może posiadać maksymalnie trzy stare urządzenia każdego typu urządzenia, które są nie większy niż w żadnym wymiarze zewnętrznym

Centymetry można bezpłatnie odebrać w sklepie detalicznym lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie.

W przypadku sprzedaży z wykorzystaniem środków porozumiewania się na odległość pod uwagę brane są wszystkie miejsca przechowywania i wysyłki sprzętu elektrycznego i elektronicznego dystrybutora



Powierzchnia sprzedaży oraz wszystkie powierzchnie magazynowe i sprzedażowe dystrybutora jako łączna powierzchnia sprzedaży. Dodatkowo w przypadku sprzedaży z wykorzystaniem środków porozumiewania się na odległość, w przypadku dostarczenia nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego do prywatnego gospodarstwa domowego, w tym miejscu można bezpłatnie odebrać stare urządzenie dla urządzeń z kategorii , i systemu do §

Paragraf ElektroG spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (wymienniki ciepła, ekrany, monitory i urządzenia zawierające ekrany o powierzchni większej niż centymetrów kwadratowych, duże urządzenia).

W Twojej okolicy znajdują się bezpłatne punkty zbiórki, w których można oddać stare urządzenia oraz, w razie potrzeby, inne punkty zbiórki w celu ponownego użycia starych urządzeń. Adresy można uzyskać od władz lokalnych.



URZĄDZENIE dla wszystkich pozostałych krajów niemieckojęzycznych

Żadnych starych urządzeń oznaczonych poniższym symbolem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą / /UE, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać właściwej utylizacji.

Materiały nadające się do recyklingu zawarte w urządzeniu są poddawane recyklingowi, co pozwala uniknąć zanieczyszczenia środowiska.

Zanieś stare urządzenie do punktu zbiórki odpadów elektronicznych lub do centrum recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub władzami miejskimi.

# 10. Dane techniczne

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| Napięcie znamionowe                     | - V~ Hz  |
| Moc znamionowa                          | Wat      |
| Klasa ochrony                           | Klasa II |
| Średnica odpowiednich naczyń kuchennych | - cm     |



| INFORMACJE O PRODUKCIE ROZPORZĄDZENIE (UE) NR. 66/2014  |        |                   |           |
|---------------------------------------------------------|--------|-------------------|-----------|
|                                                         | Symbol | Wartość           | Jednostka |
| Nazwa lub znak towarowy dostawcy                        |        | środowisko        |           |
| Identyfikator modelu                                    |        | Lekarz            |           |
| Rodzaj płyty                                            |        | mobilna Kochmulde |           |
| Liczba stref grzewczych i/lub lub powierzchnie kuchenne |        |                   |           |

| INFORMACJE O PRODUKCIE ROZPORZĄDZENIE (UE) NR. 66/2014                                                                  |                           |              |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------|-----------|
|                                                                                                                         | Symbol                    | Wartość      | Jednostka |
| Technologia grzewcza                                                                                                    |                           | Wprowadzenie |           |
| Dla nieokrągłych<br>Strefy lub powierzchnie grzejne:<br><br>Długość/szerokość użytkowa<br>Powierzchnia/strefa gotowania | Lewa/B                    | brak         | mm        |
| Średnice stref grzewczych i/lub<br>obszarów                                                                             | Ø                         |              | mm        |
| Zużycie energii na strefę<br>grzejną lub powierzchnię na kg                                                             | (ECgotowanie elektryczne) | ,            | Wh/kg     |
| Zużycie energii przez płytę grzejną                                                                                     | ( Płyta elektryczna EE)   | ,            | Wh/kg     |

Zużycie energii podane w tabeli do podgrzania      litrów wody (co odpowiada      kg) wymaga      .  
watogodzin na kilogram (      . Wh/kg). Zużycie energii urządzenia zostało określone zgodnie z normą DIN EN  
- :      +A      :      .

Z  
FR  
NL  
JEST  
TO  
W



Streszczenie

|                                                               |                                  |                                        |      |                                  |    |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|------|----------------------------------|----|
| 1. Informacje o niniejszej skróconej instrukcji obsługi ..... | 23                               | 1.1. Objaśnienie symboli .....         | 23   | 2.                               |    |
| Przeznaczenie .....                                           | 24                               | 3. Instrukcje bezpieczeństwa .....     | 25   | 4. Zakres dostawy .....          | 30 |
| 5. Widok całego urządzenia .....                              | 31                               | 5.1. Funkcje programu .....            | JEST |                                  |    |
| 32                                                            | 6. Przed pierwszym użyciem ..... | 32                                     | 7.   |                                  |    |
| Zastosowanie .....                                            | 32                               |                                        | TO   |                                  |    |
|                                                               |                                  |                                        |      |                                  |    |
| 7.1. Regulacja temperatury/mocy gotowania .....               | 33                               | 7.2. Ustawianie funkcji programu ..... | 34   | 7.3. Wyłączanie urządzenia ..... | 35 |
| 8. Czyszczenie i konserwacja .....                            | 35                               | 9.                                     |      |                                  |    |
| Recykling .....                                               | 35                               | 10. Charakterystyka techniczna .....   | 35   |                                  |    |

Z  
FR  
NL  
JEST  
TO  
W



# 1. Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi szybki start

Niniejsza skrócona instrukcja obsługi jest skróconą papierową wersją pełnej instrukcji obsługi.



## OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa i całą instrukcję obsługi. Aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych, należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi. Zawsze przechowuj dokumenty pod ręką i przekaz je osobom trzecim, gdyż stanowią one integralną część produktu.



Jak mogę skontaktować się z obsługą posprzedażną?

Dane kontaktowe znajdziesz w pełnej instrukcji obsługi.

Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Możesz wyświetlić i pobrać pełną instrukcję obsługi, skanując kod QR obok.

## 1.1. Objasnienie symboli

Aby zapobiec wymienionym potencjalnym konsekwencjom, należy unikać niebezpieczeństw opisanych w akapitach oznaczonych jednym z poniższych symboli ostrzegawczych.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

Niebezpieczeństwo bezpośredniej śmierci!



**OSTRZEŻENIE!**

Możliwe niebezpieczeństwo śmierci i/lub poważnych, nieodwracalnych obrażeń!



**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo ze strony gorących powierzchni!



**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko porażenia prądem!



**UWAGA !**

Ryzyko lekkich i/lub średnio poważnych obrażeń!



**OGŁOSZENIE !**

Postępuj zgodnie z instrukcją, aby uniknąć szkód materialnych!

Z

FR

NL

JEST

TO

W



#### OGŁOSZENIE !

Dodatkowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia!



Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi!



Symbol prądu przemiennego



Symbol klasy ochronności II



Oznaczenie opakowań do sortowania odpadów skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: – :  
tworzywa sztuczne/ – : papier i tektura/ – : materiały kompozytowe



Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta oraz, we Francji, instrukcjom sortowania.

## 2. Przeznaczenie

Tego urządzenia można używać wyłącznie do podgrzewania odpowiednich potraw w odpowiednich garnkach i patelniach.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnych zastosowań domowych,

P. z

- w kuchniach dla pracowników sklepów, biur i innych sektorów komercyjnych  
Dzięki;
- o działalności rolniczej;
- przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
- w pokojach gościnnych.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

Należy pamiętać, że w przypadku nieprawidłowego użytkowania gwarancja zostanie unieważniona:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj urządzeń pomocniczych innych niż zatwierdzone lub dostarczone przez nas.

Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych lub dostarczonych przez nas.

Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, w szczególności wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

### 3. Instrukcje bezpieczeństwa



#### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Ryzyko obrażeń u dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych) lub nieposiadających doświadczenia i/lub wiedzy (np. starsze dzieci).

Przechowuj urządzenie i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.

To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Trzymaj urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej roku życia.

Wszystkie zużyte opakowania (worki, elementy styropianowe itp.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Ryzyko eksplozji!

Łatwopalne ciecze lub wycieki gazu mogą spowodować eksplozję.

Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub w przypadku wycieku gazu.





#### NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Zagrożenia dla zdrowia.

Niniejsza płyta indukcyjna jest zgodna z wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej. Jednak między innymi urządzenia medyczne mogą zostać zakłócone.

Osoby posiadające rozrusznik serca, wszczepiony defibrylator lub aparat słuchowy korzystające z kuchenki indukcyjnej powinny skonsultować się z producentem urządzenia medycznego, aby ustalić, czy dane urządzenie medyczne spełnia obowiązujące wymagania bezpieczeństwa.



#### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem przez części pod napięciem.

Podłącz urządzenie wyłącznie do zgodnego z przepisami gniazdka elektrycznego. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu w parametrach technicznych urządzenia. Nie używaj przedłużacza.

Sprawdź, czy przewód zasilający jest nienaruszony i nie przechodzi pod urządzeniem, nad gorącymi powierzchniami lub ostrymi krawędziami.

Upewnij się, że przewód zasilający nie wystaje poza krawędź blatu, aby uniknąć przypadkowego ściągnięcia urządzenia.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

Chroń urządzenie i przewód zasilający przed uszkodzeniem.

Przed każdym użyciem sprawdź przewód zasilający i urządzenie pod kątem uszkodzeń.

Jeżeli płyta grzewcza jest uszkodzona (pęknięcia, pęknięcia lub pęknięcia), w żadnym wypadku nie używaj urządzenia; natychmiast odłącz wtyczkę zasilania.

W żadnym wypadku nie próbuj samodzielnie otwierać i/lub naprawiać jakiegokolwiek części urządzenia.

Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, należy je natychmiast naprawić w specjalistycznym warsztacie. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilający należy wymienić wyłącznie u specjalisty lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

W przypadku awarii należy skontaktować się z naszym serwisem posprzedażowym lub innym specjalistycznym warsztatem.

Nie narażaj urządzenia na ekstremalne warunki. Aby uniknąć:

- Wysoka wilgotność powietrza lub narażenie na działanie wody,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie działanie promieni słonecznych,
- otwarty płomień.



#### UWAGA !

Ryzyko obrażeń!

Ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie.

Nie dotykaj powierzchni grzejnej bezpośrednio po zakończeniu gotowania. Powierzchnia może być bardzo gorąca, ponieważ na płycie grzejnej znajdowały się wcześniej gorące naczynia.

Nie podgrzewaj puszek ani innych zamkniętych pojemników.

Nie kładź żadnych przedmiotów na płycie ceramicznej. Przedmioty metalowe (takie jak noże, widelce, łyżki i pokrywki) nagrzewają się.



## OSTRZEŻENIE!

### Ryzyko pożaru!

Ze względu na wysokie temperatury istnieje ryzyko pożaru!

Należy uważać, aby podczas pracy urządzenie nie miało kontaktu z żadnym innym przedmiotem. Pozostaw odpowiednią przestrzeń wokół i nad urządzeniem. Przede wszystkim nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (firanki, zasłony, papier itp.).

Płyta indukcyjna musi być umieszczona na odpornej na ciepło, płaskiej i stabilnej powierzchni. Instaluj płytę indukcyjną wyłącznie w suchym i chronionym pomieszczeniu.

Nie stawiać płyty indukcyjnej na metalowej podstawie wykonanej z żelaza, stali nierdzewnej lub aluminium.

Aby zapewnić wystarczającą wentylację, pomieszczenie musi być czyste od góry. Należy pozostawić wolną przestrzeń      cm z tyłu i po obu stronach urządzenia. Otwory urządzenia nie mogą być zakryte ani zasłonięte.

Nie umieszczaj urządzenia na krawędzi stołu, aby zapobiec jego przewróceniu i upadkowi.

Należy zwrócić uwagę, aby płyta indukcyjna nie znajdowała się zbyt blisko źródła ciepła lub w miejscu, w którym mogłaby mieć kontakt z wodą.

Nie pozostawiaj płyty indukcyjnej bez nadzoru podczas jej używania. Szczególnie sprawdź proces przygotowywania potraw zawierających tłuszcze i oleje.

Urządzenie nie jest przeznaczone do współpracy z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.



OGŁOSZENIE !

### Możliwa emisja zakłóceń!

Niniejsza płyta indukcyjna jest zgodna z dyrektywami dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej.

Jednakże działanie innych urządzeń elektrycznych może zostać zakłócone.

Nie umieszczaj płyty indukcyjnej w bezpośrednim sąsiedztwie innych urządzeń elektrycznych (np. telewizorów, nośników magnetycznych, zegarów lub kuchenek mikrofalowych, kuchenek gazowych).

Z

FR

NL

JEST

TO

W



OGŁOSZENIE !

### Możliwe szkody materialne!

Urządzenie może ulec uszkodzeniu w przypadku nieprawidłowego użytkowania.

Używaj wyłącznie garnków i patelni indukcyjnych wykonanych z materiału ferromagnetycznego.

Płyta ceramiczna musi być czysta i sucha.

Do czyszczenia powierzchni ceramiki szklanej nie używaj szorstkich ani agresywnych środków czyszczących, lecz użyj łagodnego płynu do mycia naczyń lub specjalnego środka do czyszczenia ceramiki szklanej.

Powierzchnia jest wrażliwa i może zostać zarysowana. Nie używaj spiczastych lub ostrych przedmiotów na płycie ceramicznej. Chroń powierzchnię przed spadającymi przedmiotami, aby uniknąć pęknięcia ceramiki szklanej.

Dopasuj wielkość garnka i patelni do wielkości płyty grzejnej. Upewnij się, że płyta kuchenna jest całkowicie przykryta garnkiem lub patelnią.

Nie używaj uszkodzonych garnków i patelni z wybrzuszonymi dnami.

## 4. Zakres dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia!

Połknięcie lub wdychanie małych części lub folii stwarza ryzyko uduszenia.

Trzymaj folię opakowaniową poza zasięgiem dzieci.

---

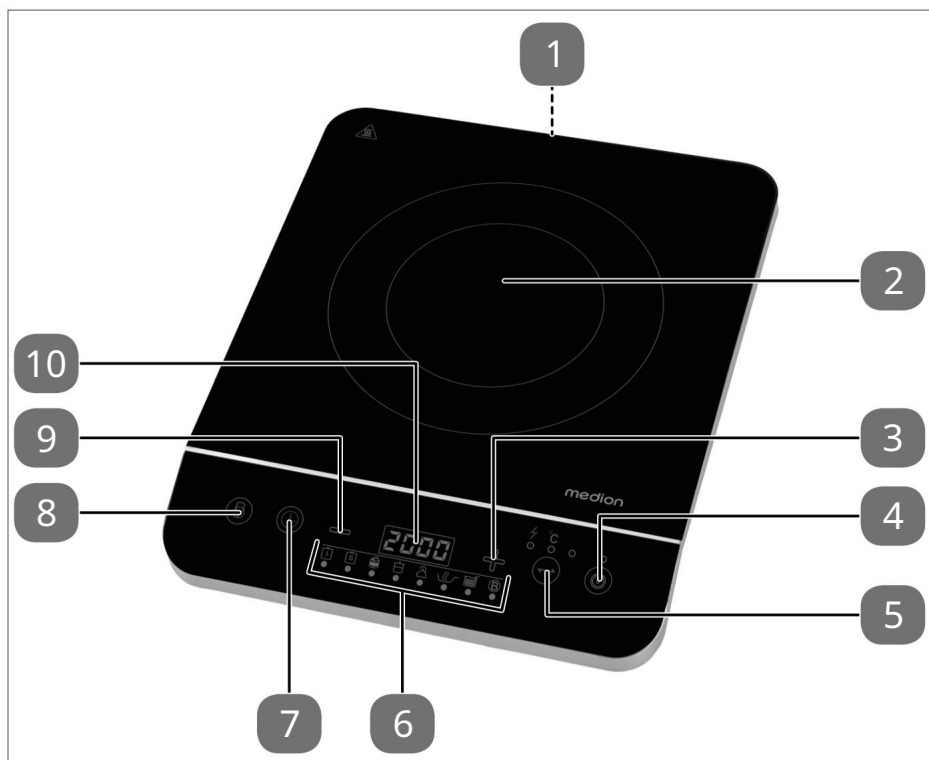
Proszę sprawdzić dostawę pod kątem kompletności i powiadomić nas o brakujących częściach w ciągu 30 dni od zakupu.

W skład zakupionego produktu wchodzi:

- Płyta indukcyjna

- Instrukcja obsługi i dokumenty gwarancyjne

## 5. Przegląd urządzenia



Figa. – Przegląd urządzenia

. Przewód zasilający z wtyczką (nie pokazano)

. Kołek

. Zwiększ moc/dostosuj czas gotowania . Włącz/wyłącz



. Przełączanie wskaźnika mocy .



/temperatura /funkcja



za pomocą przycisku



Wyświetlanie funkcji programu

. Ustawić czas gotowania . Włącz



wyłącz blokadę przycisków

. Zmniejsz moc/dostosuj czas



gotowania . Ekran



## 5.1. Funkcje programu



Trzymaj się ciepło



Podgrzej/gotuj na wolnym ogniu



Mleko/Kawa/Herbata



Gotowanie na parze



Zagotuj wodę



Piec



Smażyć



Funkcja wzmocnienia

## 6. Przed pierwszym użyciem

Przetrzyj powierzchnię ze szkła ceramicznego miękką, lekko zwilżoną szmatką.

Następnie osusz powierzchnię szklano-ceramiczną miękką ściereczką.

Podłącz urządzenie wyłącznie do zgodnego z przepisami gniazdka. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu w parametrach technicznych urządzenia.

Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu zacznie migać „Lo”, urządzenie znajduje się w trybie gotowości.



Dopóki urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego, na wyświetlaczu miga wskaźnik „Lo” (tryb czuwania) i miga także dioda LED pracy nad przyciskiem.



## 7. Użyj



Szczegółowe instrukcje dotyczące obsługi urządzenia znajdziesz w szczegółowej instrukcji obsługi.

Umieść odpowiednie naczynie do gotowania na środku płyty indukcyjnej



W sklepach odpowiednie przybory kuchenne są oznaczone symbolem. Użyj magnesu, aby sprawdzić, czy Twoje naczynie nadaje się do indukcji. Jeśli magnes pozostaje przyklejony do dna patelni, jest to odpowiednie.



**UWAGA !**

Z

Ryzyko obrażeń!

FR

Podczas gotowania płyta grzewcza nagrzewa się pod wpływem ciepła wydzielanego przez naczynie do gotowania.

Przed dotknięciem płyty indukcyjnej poczekaj, aż ostygnie.

NL

**OSTRZEŻENIE!**

JEST

Ryzyko pożaru!

TO

Istnieje ryzyko pożaru ze względu na wysokie temperatury.

Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

W

Naciśnij przycisk obsługi



aby wyłączyć urządzenie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zapala się dioda

znajdujący się nad przyciskiem



LED.



Gotowanie rozpoczyna się dopiero wtedy, gdy na środku płyty indukcyjnej znajduje się odpowiedni pojemnik do gotowania.

Jeżeli na płycie indukcyjnej nie ma odpowiedniego naczynia, rozlegnie się kilkukrotny sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu zacznie migać E0. Urządzenie przechodzi wówczas w tryb gotowości, a na ekranie miga „Lo”.

## 7.1. Ustawianie temperatury/mocy gotowania

Naciśnij przycisk, aby włączyć urządzenie.

Aby dostosować poziom gotowania do mocy, naciśnij kilkakrotnie podświetlony przycisk.



aż do zaświecenia się diody LED



Moc płyty indukcyjnej można regulować w krokach co

W aż do maksymalnej mocy

W.

Płyta indukcyjna rozpoczyna pracę z poziomem gotowania

W i temperaturą

°C. Czas gotowania

wynosi godzin. Aby zmienić czas gotowania, zobacz następny rozdział.

Naciśnij przycisk kłamstwa.



, aby zmniejszyć moc lub naciśnij przycisk



na podwyżkę

Naciśnij przycisk kilka razy, aż dioda LED dostosuje poziom gotowania w zależności



świeci do

od temperatury.

Można ustawić temperaturę w zakresie od

°C do

°C.

Naciśnij przycisk zwiększania.



, aby zmniejszyć temperaturę lub naciśnij przycisk



Dla



## 7.2. Ustawianie funkcji programu



Aby móc korzystać z różnych funkcji, płyta kuchenna musi być włączona program.



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru!

Programy nie zapobiegają wykipianiu lub spaleniu żywności!

Zawsze monitoruj podgrzewaną żywność i, jeśli to konieczne, interweniuj, aby zapobiec jej przypaleniu lub wykipieniu.

| Funkcja i symbol    |                                                                                     | Wyświetlacz         |                    |                                |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|--------------------------------|
|                     |                                                                                     | Włącz zasilanie [W] | Temperatura w [°C] | Czas standardowy funkcji w [h] |
| Trzymaj się ciepło  |    |                     |                    | :                              |
| Ciepły              |    |                     |                    | :                              |
| Podgrzej mleko      |    |                     |                    | :                              |
| Gotowanie na parze  |    |                     |                    | :                              |
| Zagotuj wodę        |    |                     |                    | :                              |
| Piec                |   |                     |                    | :                              |
| Smażyć              |  |                     |                    | :                              |
| Funkcja wzmocnienia |  |                     |                    | :                              |



Możesz ustawić czas gotowania programów indywidualnie, z wyjątkiem programy  I .

Naciskaj przycisk, aż zaświeci się dioda LED. Naciśnij  zapala się. przycisk Dante programu  lub na przycisku  aby wybrać odpowiednią funkcję

### 7.3. Wyłączenie urządzenia

Po zakończeniu gotowania naciśnij przycisk, aby wyłączyć urządzenie.  Urządzenie ponownie znajduje się w trybie czuwania, na wyświetlaczu miga „Lo” i miga także dioda LED pracy nad przyciskiem. 



Po zakończeniu gotowania wentylator urządzenia włącza się na chwilę, aby schłodzić urządzenie. Odłącz wtyczkę zasilania od gniazdka elektrycznego dopiero po całkowitym zatrzymaniu się wentylatora.

### 8. Czyszczenie i konserwacja



Informacje dotyczące czyszczenia i konserwacji urządzenia znajdziesz w szczegółowej instrukcji obsługi.

### 9. Recykling



**Opakowanie**  
Urządzenie zapakowane jest w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami w transporcie. Opakowanie jest surowcem i można je ponownie wykorzystać lub ponownie włączyć do obiegu surowców.



**URZĄDZENIE**  
Zabrania się wyrzucania zużytych urządzeń oznaczonych symbolem obok razem z odpadami domowymi.



Zgodnie z dyrektywą  /UE urządzenie należy poddać recyklingowi w sposób zgodny z przepisami, gdy jego cykl życia dobiegnie końca.  
Zawarte w urządzeniu materiały nadające się do recyklingu zostaną ponownie wykorzystane, co sprzyja poszanowaniu środowiska.  
Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych lub do centrum recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się zbiórką odpadów lub gminą.

### 10. Charakterystyka techniczna

|                                            |   |          |    |
|--------------------------------------------|---|----------|----|
| Napięcie znamionowe                        | - | V ~      | Hz |
| Moc znamionowa                             |   | watów    |    |
| Klasa ochrony                              |   | klasa II |    |
| Średnica odpowiednich przyborów kuchennych | - | cm       |    |



| ZAMÓWIENIE INFORMACYJNE O PRODUKCIE (UE) nr 66/2014                                                                                    |                         |                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|-----------|
|                                                                                                                                        | Symbol                  | Wartość                | Jednostka |
| Nazwa lub zastrzeżony znak towarowy dostawcy                                                                                           |                         | środowisko             |           |
| Identyfikator modelu                                                                                                                   |                         | Lekarz                 |           |
| Typ płyty                                                                                                                              |                         | Mobilna płyta kuchenna |           |
| Liczba stref grzewczych i/lub powierzchni grzewczych                                                                                   |                         |                        |           |
| Technologia grzewcza                                                                                                                   |                         | Wprowadzenie           |           |
| Do obszarów lub powierzchni nieokrągłe powierzchnie do gotowania:<br><br>Długość/szerokość powierzchni/powierzchni użytkowej gotowanie | LI                      | Brak                   | mm        |
| Średnice stref grzewczych i/lub powierzchni                                                                                            | Ø                       |                        | mm        |
| Zużycie energii na strefę grzejną lub powierzchnię na kg                                                                               | (Gotowanie elektryczne) | ,                      | Wh/kg     |
| Zużycie energii przez płytę grzejną                                                                                                    | ( Płyta elektryczna EE) | ,                      | Wh/kg     |

Podane w tabeli zużycie energii na podgrzanie      litra wody (odpowiada      kg) wymaga      . watogodzin na kilogram (      . Wh/kg). Zużycie energii urządzenia zostało określone zgodnie z normą DIN EN  
- :      +A :      .

Spis treści

|                                                    |    |                                        |    |                                  |    |
|----------------------------------------------------|----|----------------------------------------|----|----------------------------------|----|
| 1. Informacje o skróconej instrukcji obsługi ..... | 39 | 1.1. Znaczenie symboli .....           | 39 | 2.                               |    |
| Cel .....                                          | 40 |                                        |    |                                  |    |
| 3. Przepisy bezpieczeństwa .....                   | 41 | 4. Zawartość dostawy .....             | 46 | 5. Przegląd urządzenia .....     | 47 |
| 6. Przed pierwszym użyciem.....                    | 48 | 5.1. Funkcje programu .....            | 48 |                                  |    |
| Obsługa .....                                      | 48 | 7.1. Ustawianie temperatury/mocy       |    |                                  |    |
| przygotowania .....                                | 49 | 7.2. Ustawianie funkcji programu ..... | 50 | 7.3. Wyłączanie urządzenia ..... | 51 |
| konserwacja .....                                  | 51 | 8. Czyszczenie i                       |    |                                  |    |
| odpadów .....                                      | 51 | 9. Utylizacja                          |    |                                  |    |
|                                                    |    | 10. Dane techniczne .....              |    |                                  |    |

Z  
FR  
NL  
JEST  
TO  
W



# 1. Informacje o niniejszej skróconej instrukcji obsługi

brzęczenie

Niniejsza skrócona instrukcja obsługi stanowi skróconą drukowaną wersję pełnej instrukcji obsługi.



## OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie wskazówki bezpieczeństwa i całą instrukcję obsługi. Aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych, należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi. Prosimy o dokładne przechowywanie dokumentów, a w przypadku przekazania produktu innej osobie prosimy o przekazanie wszystkich dokumentów, gdyż stanowią one istotną część produktu.



Jak skontaktować się z Centrum Serwisowym?

Dane kontaktowe można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi.

Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Możesz wyświetlić i pobrać pełną instrukcję obsługi, skanując poniższy kod QR.

## 1.1. Znaczenie symboli

Jeśli obszar tekstowy jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać opisanego w tekście niebezpieczeństwa, aby uniknąć opisanych tam możliwych konsekwencji.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub poważnymi, trwałymi obrażeniami!



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem ze strony gorących powierzchni!



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem!



**OSTROŻNIE!**

Ostrzeżenie przed możliwymi umiarkowanymi i/lub lekkimi obrażeniami!



**Uwaga!**

Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać instrukcji!

Z

FR

NL

JEST

TO

W



## Uwaga!

Dowiedz się więcej o obsłudze urządzenia!



Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi!



Symbol prądu przemiennego



Symbol klasy bezpieczeństwa II



Oznaczenia na materiale opakowaniowym do segregacji odpadów skrótaami (a) i cyframi (b) oznaczają: - : tworzywa sztuczne/ - : papier i tektura/ - : materiały kompozytowe



Symbol „Triman” informuje użytkownika, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta i że we Francji obowiązuje instrukcja sortowania.

## 2. Cel użytkowania

Tego urządzenia można używać wyłącznie do podgrzewania potraw w odpowiednich pojemnikach i naczyniach.

To urządzenie jest przeznaczone na przykład do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach domowych

- w kuchniach dla pracowników sklepów, urzędów i innych firm;
- w gospodarstwach rolnych;
- przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
- w pensjonatach.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

Należy pamiętać, że używanie urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone, powoduje utratę odpowiedzialności:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj go w połączeniu z urządzeniami pomocniczymi lub dodatkowymi, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone.

Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.

rezewacja.

Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji, a w szczególności wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Każda inna forma użytkowania jest uważana za niewłaściwą i może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.

### 3. Przepisy bezpieczeństwa



#### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Ryzyko obrażeń u dzieci i osób z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową (np. osoby niepełnosprawne oraz osoby starsze z niepełnosprawnością fizyczną i umysłową) lub z brakiem wiedzy i doświadczenia (np. starsze dzieci).

Trzymaj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem dzieci.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i zostały rozumieć ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci.

Trzymaj dzieci poniżej roku życia z dala od urządzenia i przewodu zasilającego.

Wszystkie zużyte materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Łatwopalne ciecze lub ulatniający się gaz mogą spowodować eksplozję.

Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub ulatniającego się gazu.





**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

**Zagrożenie zdrowia.**

Ta płyta indukcyjna spełnia wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej. Jednakże urządzenia medyczne mogą zostać zakłócone.

Osoby posiadające rozrusznik serca, wszczepiony defibrylator lub aparat słuchowy powinny w przypadku korzystania z płyty indukcyjnej skonsultować się z producentem wyrobu medycznego w celu ustalenia, czy dany wyrób medyczny spełnia obowiązujące przepisy bezpieczeństwa.



**OSTRZEŻENIE!**

**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

Istnieje ryzyko porażenia prądem przez części pod napięciem.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.

Nie używaj przedłużaczy.

Sprawdź, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony i nie przebiega pod urządzeniem, nad gorącymi powierzchniami lub wzdłuż ostrych krawędzi.

Upewnij się, że przewód zasilający nie zwisa poza krawędź powierzchni roboczej, aby uniknąć przypadkowego ściągnięcia urządzenia.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.

Chroń urządzenie i przewód zasilający przed uszkodzeniem.

Przed każdym użyciem sprawdź urządzenie i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.

W przypadku uszkodzenia pola grzejnego (pęknięcia, pęknięcia lub pęknięcia) urządzenia nie wolno w żadnym wypadku używać; natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.

W żadnym wypadku nie należy samodzielnie próbować otwierać i/lub naprawiać jakiegokolwiek części urządzenia.

Natychmiast zleć naprawę uszkodzonego urządzenia wykwalifikowanej firmie naprawczej. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanej osobie lub osobie o podobnych kwalifikacjach.

W przypadku wystąpienia usterek prosimy o kontakt z naszym Centrum Serwisowym lub inną profesjonalną firmą naprawczą.

Nie narażaj urządzenia na ekstremalne warunki.

Unikać:

- wysoka wilgotność lub wilgoć;
- ekstremalnie wysokie i niskie temperatury;

- bezpośrednie działanie promieni słonecznych;

- otwarty ogień.



**OSTROŻNIE!**

Ryzyko obrażeń!

Istnieje ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie.

Nie dotykaj powierzchni grzejnej bezpośrednio po zakończeniu gotowania.

Powierzchnia może być bardzo gorąca ze względu na gorące naczynia, które wcześniej znajdowały się na płycie kuchennej.

Nie podgrzewać zamkniętych puszek ani innych zamkniętych pojemników.

Nie kładź żadnych przedmiotów na płycie ceramicznej. Przedmioty metalowe (takie jak noże, widelce, łyżki i pokrywki) nagrzewają się.



## OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Ze względu na wysokie temperatury istnieje ryzyko pożaru!

Należy uważać, aby podczas użytkowania urządzenie nie miało kontaktu z żadnym innym przedmiotem. Pozostaw odpowiednią przestrzeń wokół i nad urządzeniem. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (zasłony, firanki, papier itp.).

Płyta indukcyjna musi być umieszczona na odpornej na ciepło, płaskiej i wytrzymałej powierzchni. Umieszczaj płytę indukcyjną wyłącznie w osłoniętym, suchym miejscu.

Nie stawiać płyty indukcyjnej na metalowej powierzchni wykonanej z żelaza, stali nierdzewnej lub aluminium.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację urządzenia, należy pozostawić odstęp      cm u góry, z tyłu i po obu stronach. Otwory urządzenia nie mogą być zakryte ani zablokowane.

Nie kładź urządzenia na krawędzi stołu, gdyż może się przewrócić i spaść.

Upewnij się, że płyta indukcyjna nie znajduje się zbyt blisko źródła ciepła i nie może mieć kontaktu z wodą.

Nie pozostawiaj płyty indukcyjnej bez nadzoru podczas użytkowania. Zachowaj szczególną ostrożność podczas przygotowywania potraw zawierających tłuszcze i oleje.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w połączeniu z zewnętrznym timerem lub oddzielnym pilotem.



### Uwaga!

#### Możliwe awarie!

Ta płyta indukcyjna spełnia wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej. Jednakże działanie innych urządzeń elektrycznych może być zakłócanie.

Nie umieszczaj płyty indukcyjnej w pobliżu innych urządzeń elektrycznych (takich jak telewizor, nośniki magnetyczne, zegary, kuchenka mikrofalowa lub kuchenka gazowa).



### Uwaga!

#### Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Używaj wyłącznie naczyń wykonanych z materiału żelazno-magnetycznego, które nadają się do indukcji.

Utrzymuj płytę ceramiczną w czystości i suchości.

Do czyszczenia powierzchni płyty ceramicznej nie używaj gruboziarnistych lub żrących środków czyszczących, lecz użyj łagodnego płynu do mycia naczyń lub specjalnego środka czyszczącego do ceramiki szklanej.

Powierzchnia jest delikatna i podatna na zarysowania. Nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów na płycie ceramicznej. Chroń powierzchnię przed spadającymi przedmiotami, aby zapobiec pęknięciu płyty ceramicznej.

Używaj patelni o rozmiarze odpowiednim do strefy gotowania. Upewnij się, że naczynie dokładnie pasuje do strefy gotowania.

Nie używaj uszkodzonych patelni lub patelni z krzywym dnem.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## 4. Zawartość dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zadławienia!

Istnieje ryzyko udławienia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

---

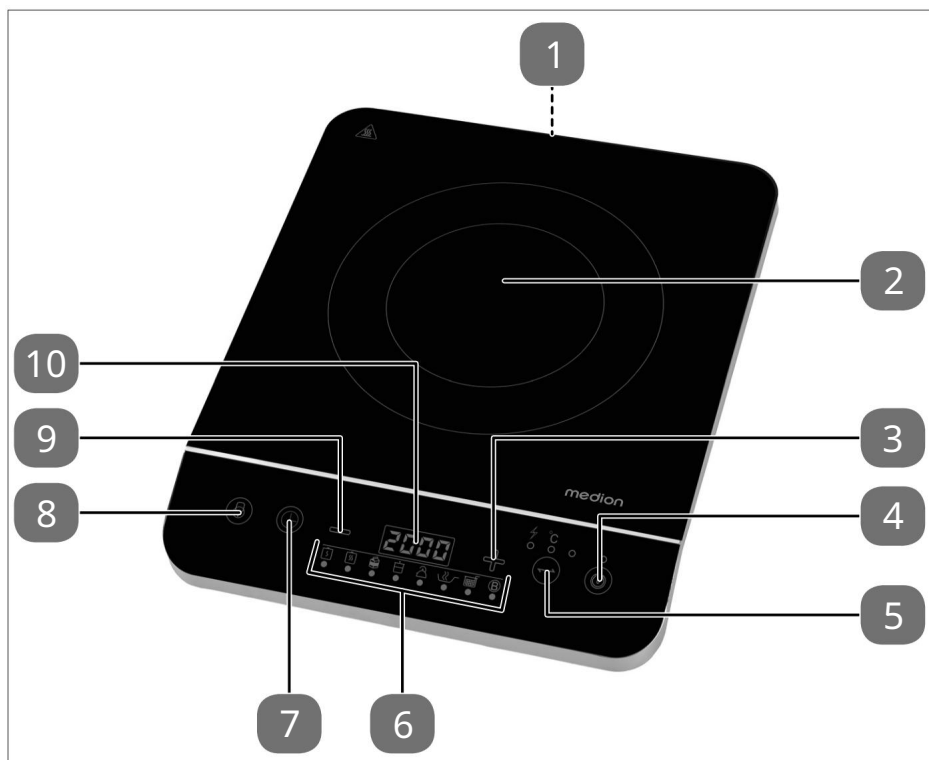
Sprawdź dostawę pod kątem kompletności i poinformuj nas w ciągu      dni od zakupu, jeśli dostawa jest niekompletna.

W zakupionym opakowaniu muszą znajdować się: • Płyta

indukcyjna • Instrukcja

obsługi i karty gwarancyjne

## 5. Przegląd urządzenia



Figa. – Przegląd urządzenia

. Przewód zasilający z wtyczką (nie pokazano)

. Strefa Kooksa

. Zwiększ moc/ustaw czas gotowania . Włącz/wyłącz



. Przełączanie wyświetlacza pomiędzy watami / temperaturą / funkcją



z kluczem



Pokaż funkcje programu

. Ustawić czas przygotowania



. Włączanie/wyłączanie blokady przycisków



Zmniejsz moc/ustaw czas gotowania

. Wyświetlacz



## 5.1. Funkcje programu



Trzymaj się ciepło



Podgrzej/gotuj na wolnym ogniu



Mleko/kawa/herbata



Parzenie



Zagotuj wodę



Braden



Smażenie



Funkcja wzmocnienia

## 6. Przed pierwszym użyciem

Powierzchnię płyty ceramicznej przecieraj miękką ściereczką lekko zwilżoną wodą.

Wytrzyj powierzchnię płyty ceramicznej miękką ściereczką.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.

Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia  
noc.

Rozlega się sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu miga napis „Lo”, urządzenie znajduje się w trybie czuwania.



Dopóki urządzenie jest podłączone do gniazdka ściennego, na wyświetlaczu miga napis „Lo”  
(tryb czuwania) i miga także dioda LED pracy nad przyciskiem .

## 7. Serwis



Szczegółowe informacje na temat korzystania z urządzenia znajdziesz w pełnej instrukcji obsługi.

Umieść odpowiednie naczynie na środku płyty indukcyjnej



Naczynia przeznaczone do użytku na indukcji oznaczone są w sklepach symbolem .

Użyj magnesu, aby sprawdzić, czy Twoje naczynie nadaje się do gotowania na indukcji. Jeśli magnes zostanie  
przyciągnięty do dna naczynia, oznacza to, że patelnia jest odpowiednia.

**OSTROŻNIE!**

Ryzyko obrażeń!

Podczas gotowania strefa gotowania nagrzewa się pod wpływem ciepła wydzielanego przez naczynie.

Przed dotknięciem płyty indukcyjnej poczekaj, aż ostygnie.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo pożaru!

Ze względu na wysokie temperatury istnieje ryzyko pożaru.

Nigdy nie zostawiaj urządzenia włączonego, gdy nikogo nie ma.

Naciśnij przycisk, aby  włączyć urządzenie. Rozlega się sygnał dźwiękowy i zapala się dioda LED nad przyciskiem.



Przygotowanie rozpoczyna się dopiero po umieszczeniu odpowiedniego naczynia na środku płyty indukcyjnej stoi.

Jeżeli na płycie indukcyjnej nie ma odpowiedniego naczynia, kilka razy zabrzmi sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu zaczną migać E0. Następnie urządzenie przełącza się w tryb gotowości, a na wyświetlaczu miga komunikat „Lo”.

## 7.1. Ustawić temperaturę/moc przygotowania

Naciśnij przycisk, aby  włączyć urządzenie.

Naciśnij kilka razy przycisk zasilania,  dopóki nie zgaśnie światło  za to świeci aby ustawić ustawienie ogrzewania.

Moc płyty indukcyjnej można regulować w krokach co      W aż do maksymalnej mocy      W.

Płyta indukcyjna uruchamia się z mocą grzania      W i temperaturą      °C. Czas przygotowania wynosi      godzin. W kolejnym rozdziale znajdziesz informację o zmianie czasu gotowania.

Naciśnij przycisk, aby  zmniejszyć moc lub przycisk, aby zwiększyć moc. 

Naciśnij przycisk kilka razy, aż lampka  wskaże temperaturę      °C zapala się, wskazując temperaturę stopnia grzania.

Można ustawić temperaturę w zakresie od      °C do      °C.

Naciśnij przycisk, aby  zmniejszyć temperaturę lub przycisk, aby zwiększyć temperaturę. 



## 7.2. Ustawianie funkcji programu



Z różnych funkcji programu można korzystać tylko wtedy, gdy strefa grzejna jest włączona.



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

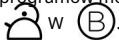
Programy nie zapobiegają wykipieniu ani przypaleniu!

Stale obserwuj podgrzewaną żywność. Jeśli to konieczne, podejmij działania, aby zapobiec spaleniu lub wykipieniu.

| Działanie i symbol  |  | Wyświetlanie i prowadzenie |                       |                                   |
|---------------------|--|----------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
|                     |  | Aktywa<br>w [W]            | Temperatura w<br>[°C] | Czas standardowy<br>funkcji w [h] |
| Trzymaj się ciepło  |  |                            |                       | :                                 |
| Rozgrzać się        |  |                            |                       | :                                 |
| Podgrzej mleko      |  |                            |                       | :                                 |
| Parzenie            |  |                            |                       | :                                 |
| Zagotuj wodę        |  |                            |                       | :                                 |
| Braden              |  |                            |                       | :                                 |
| Smażenie            |  |                            |                       | :                                 |
| Funkcja wzmocnienia |  |                            |                       | :                                 |



Czas gotowania programów można ustawić oddzielnie, z wyjątkiem programów



Naciśnij klawisz kilka razy. Naciśnij klawisz tar.



lub przycisk wyboru odpowiedniej funkcji programu

### 7.3. Wyłącz urządzenie

Po przygotowaniu naciśnij przycisk, aby  wyłączyć urządzenie. Urządzenie powróciło do trybu czuwania, na wyświetlaczu miga „Lo” i miga także dioda LED pracy nad przyciskiem.



Wentylator urządzenia pracuje jeszcze przez chwilę po zakończeniu gotowania, aby schłodzić urządzenie. Wyciągaj wtyczkę z gniazdka dopiero wtedy, gdy wentylator jest całkowicie wyłączony.

### 8. Czyszczenie i konserwacja



Informacje dotyczące czyszczenia i konserwacji urządzenia znajdują się w szczegółowej instrukcji obsługi.

### 9. Przetwarzanie odpadów



Opakowanie

Urządzenie zapakowane jest w sposób zabezpieczający przed uszkodzeniami w transporcie. Opakowania to materiały nieprzetworzone, które można ponownie wykorzystać lub zawrócić do obiegu surowcowego.



URZĄDZENIE

Stare urządzenia oznaczone pokazanym tutaj symbolem nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami domowymi.



Zgodnie z dyrektywą / /UE, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać właściwej utylizacji.

Substancje nadające się do ponownego użycia są w urządzeniu poddawane recyklingowi, zapobiegając w ten sposób zanieczyszczeniu środowiska.

Stare urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu sortowania odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub gminą.

### 10. Dane techniczne

Napięcie znamionowe

- Częstotliwość odświeżania - Hz

Moc znamionowa

watów

Klasa bezpieczeństwa

klasa II

Średnica odpowiednich naczyń kuchennych

- cm



| INFORMACJE O PRODUKCIE ROZPORZĄDZENIE (UE) NR. 66/2014                                                                 |                           |               |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------|-----------|
|                                                                                                                        | Symbol                    | Wartość       | Jednostka |
| Nazwa dostawcy lub znak towarowy                                                                                       |                           | środowisko    |           |
| Oznaczenie modelu                                                                                                      |                           | Lekarz        |           |
| Rodzaj płyty                                                                                                           |                           | Płyta mobilna |           |
| Liczba stref grzewczych i/lub powierzchni grzewczych                                                                   |                           |               |           |
| Technologia grzewcza                                                                                                   |                           | Wprowadzenie  |           |
| Do nieokrągłych stref gotowania lub powierzchnie: długość/szerokość powierzchni użytkowej/powierzchni kuchennej strefa | Lewa/B                    | nie wiem      | mm        |
| Średnica stref grzewczych                                                                                              | Ø                         |               | mm        |
| Zużycie energii na strefę grzejną lub powierzchnię na kg                                                               | (ECgotowanie elektryczne) | ,             | Wh/kg     |
| Zużycie energii przez płytę grzejną                                                                                    | ( Płyta elektryczna EE)   | ,             | Wh/kg     |

Zużycie energii podane w tabeli na podgrzanie      litrów wody (odpowiada      kg) wynosi      . watogodzin (      . Wh/kg). Zużycie energii przez urządzenie określa się zgodnie z normą DIN EN      - :      +A      :      .

# Indeks

|                                             |    |                                    |    |                                                 |    |
|---------------------------------------------|----|------------------------------------|----|-------------------------------------------------|----|
| 1. Informacje o tym krótkim poradniku ..... | 55 | 1.1. Objąśnienie symboli .....     | 55 | 2.                                              |    |
| Przeznaczenie .....                         | 56 | 3. Instrukcje bezpieczeñstwa ..... | 57 | 4. Zakres dostawy .....                         | 61 |
| 5. Ogólne widok urzådzzenia .....           | 62 | 5.1. Funkcje programu .....        | 63 | 6. Przed pierwszym użyciem .....                | 63 |
| 7.                                          |    | Zarządzanie .....                  | 63 | 7.1. Regulacja temperatury/mocy gotowania ..... | 64 |
| 7.2. Ustawianie funkcji programu .....      | 65 | 7.3. Wyłączanie urzådzzenia .....  | 66 | 8. Czyszczenie i konserwacja .....              | 66 |
| 9.                                          |    | Utylizacja .....                   | 66 | 10. Dane techniczne .....                       | 66 |

Z

FR

NL

JEST

TO

W



# 1. Informacje o tym krótkim poradniku

Ten krótki przewodnik jest skróconą, drukowaną wersją pełnej instrukcji obsługi.



## OSTRZEŻENIE!

Przed uruchomieniem dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i całą instrukcję obsługi. Aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych, należy zwracać uwagę na ostrzeżenia pojawiające się na samym urządzeniu oraz w instrukcji obsługi. Dokumentację należy zawsze przechowywać w zasięgu ręki i dostarczać ją wraz z produktem w przypadku przekazania go osobom trzecim, gdyż stanowi ona istotną część produktu.



Jak skontaktować się z serwisem?

Dane kontaktowe znajdziesz w pełnej instrukcji obsługi.

Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Pełna instrukcja obsługi jest dostępna po zeskanowaniu załączonego kodu QR w celu wyświetlenia i pobrania.

## 1.1. Objasnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństw opisanych w tekście, aby zapobiec wskazanym w tekście możliwym konsekwencjom.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem bezpośredniej śmierci.



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie o możliwym niebezpieczeństwie śmierci lub poważnych nieodwracalnych obrażeń.



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem ze strony gorących powierzchni.



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem.



**UWAGA!**

Ostrzeżenie o możliwych średnich lub lekkich obrażeniach.



**OGŁOSZENIE!**

Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć szkód materialnych.



### OGŁOSZENIE!

Bardziej szczegółowe informacje dotyczące korzystania z urządzenia.



Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.



Symbol prądu przemiennego



Symbol II klasy ochrony



Oznaczenie materiałów opakowaniowych do klasyfikacji odpadów za pomocą skrótów (a) i cyfr (b) o następującym znaczeniu: - :  
tworzywa sztuczne/ - : papier i tektura/ - : materiały kompozytowe.



Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta oraz że we Francji podlega instrukcji segregacji.

## 2. Przeznaczenie

Tego urządzenia należy używać wyłącznie do podgrzewania potraw w odpowiednich garnkach lub patelniach.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i innych podobnych zastosowań domowych, na przykład:

- w kuchniach pracowniczych zlokalizowanych w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach zawodowych

egzemplary kuchenne;

- w obiektach rolniczych;

- dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;

- w emeryturach;

To urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku przemysłowego ani komercyjnego.

Należy pamiętać, że nieprawidłowe użytkowanie urządzenia powoduje utratę gwarancji:

Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia bez naszej autoryzacji ani używać żadnego dodatkowego urządzenia, które nie zostało przez nas dostarczone lub autoryzowane.

Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych dostarczonych lub autoryzowanych przez nas.

Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Każde inne użycie będzie uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować szkody materialne lub osobowe.

### 3. Instrukcje bezpieczeństwa



#### OSTRZEŻENIE!

##### Ryzyko obrażeń!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach umysłowych, sensorycznych lub fizycznych (np. osoby z częściową niepełnosprawnością, osoby starsze z ograniczeniami sprawności fizycznej i psychicznej) lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

Urządzenie i akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od      roku życia oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową, a także osoby, które nie mają wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania i obsługi zrozumiał wynikające z tego niebezpieczeństwa.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja, które musi wykonywać użytkownik, nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Trzymaj dzieci poniżej      roku życia z dala od urządzenia i kabla przyłączeniowego.

Wszystkie zużyte materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

##### Niebezpieczeństwo eksplozji!

Łatwopalne ciecze lub wycieki gazu mogą spowodować eksplozję.

Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub w przypadku wycieku gazu.





#### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

##### Zagrożenie dla zdrowia!

Niniejsza płyta indukcyjna jest zgodna z dyrektywami dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej. Jednakże w pewnych okolicznościach wyroby medyczne mogą ulec zmianie.

Osoby posiadające rozrusznik serca, wszczepiony defibrylator lub aparat słuchowy, które będą korzystać z kuchenki indukcyjnej, powinny skonsultować się z producentem urządzenia medycznego w celu ustalenia, czy spełnia ono obowiązujące wymagania bezpieczeństwa.



#### OSTRZEŻENIE!

##### Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym ze względu na części przewodzące prąd elektryczny.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Lokalne napięcie zasilania musi odpowiadać danym technicznym urządzenia. Nie używaj przedłużaczy.

Upewnij się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony i nie przechodzi pod urządzeniem, nad gorącymi powierzchniami lub ostrymi krawędziami.

Upewnij się, że przewód zasilający nie zwisa z krawędzi blatu, aby uniknąć przypadkowego przeciągnięcia urządzenia.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

Chroń urządzenie i przewód zasilający przed uszkodzeniem.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód zasilający lub urządzenie pod kątem uszkodzeń.

Jeżeli płyta kuchenna jest uszkodzona (pęknięcia, pęknięcia lub pęknięcia), pod żadnym pozorem nie uruchamiaj jej i natychmiast odłącz ją od sieci.

W żadnym wypadku nie należy samodzielnie próbować otwierać ani naprawiać części urządzenia.

Jeżeli urządzenie się zepsuje, należy oddać je do specjalistycznego warsztatu w celu naprawy. Aby uniknąć ryzyka w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, jego wymianę należy zlecić specjaliście lub osobie o podobnych kwalifikacjach.

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia należy skontaktować się z naszym Serwisem lub innym specjalistycznym warsztatem technicznym.

Nie narażaj urządzenia na ekstremalne warunki. Należy unikać:

- duża wilgotność powietrza lub wilgotność ogólna,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie promieniowanie słoneczne,
- otwarty ogień.



#### UWAGA!

Ryzyko obrażeń!

Istnieje ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie.

Nie dotykaj powierzchni grzejnej bezpośrednio po zakończeniu gotowania. Powierzchnia może być bardzo gorąca ze względu na naczynie do gotowania, które znajdowało się na płycie kuchennej.

Nie podgrzewaj puszek ani innych zamkniętych pojemników.

Nie kładź żadnych przedmiotów na płycie ceramicznej. Przedmioty metalowe (takie jak noże, widelce, łyżki i pokrywki) nagrzewają się.



#### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Ze względu na wysokie temperatury istnieje ryzyko pożaru!

Należy uważać, aby urządzenie podczas pracy nie dotykało innych przedmiotów. Pozostaw wystarczającą ilość wolnego miejsca po bokach i na górze urządzenia. Przede wszystkim nie należy stawiać urządzenia

Z

FR

NL

JEST

TO

W

w pobliżu materiałów łatwopalnych (zasłony, zasłony, papier itp.).

Płytę indukcyjną należy ustawić na żaroodpornej, równej i stabilnej powierzchni. Umieszczaj płytę indukcyjną wyłącznie w chronionym i suchym miejscu.

Nie stawiać płyty indukcyjnej na metalowej podstawie wykonanej z żelaza, stali nierdzewnej lub aluminium.

Aby zapewnić wystarczającą wentylację, należy zachować wolną przestrzeń 10 cm u góry, z tyłu i po bokach urządzenia. Otwory urządzenia nie mogą być zakrywane ani blokowane.

Nie stawiać urządzenia na krawędzi stołu, gdyż może się przewrócić i spaść.

Upewnij się, że płyta indukcyjna nie znajduje się zbyt blisko źródła ciepła lub w miejscu, w którym może mieć kontakt z wodą.

Nie pozostawiaj włączonej płyty indukcyjnej bez nadzoru. Przed wszystkim kontroluj proces, jeśli przygotowujesz potrawy zawierające tłuszcz i olej.

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub pilota.



#### OGŁOSZENIE!

#### **Możliwa emisja zakłóceń!**

Niniejsza płyta indukcyjna jest zgodna z dyrektywami dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej. Może to jednak powodować zakłócenia w pracy innych urządzeń elektrycznych.

Nie umieszczaj płyty indukcyjnej obok innych urządzeń elektrycznych (takich jak telewizory, nośniki magnetyczne, zegary, kuchenki mikrofalowe lub kuchenki gazowe).



## OGŁOSZENIE!

### Możliwe szkody materialne!

Urządzenie może ulec uszkodzeniu w wyniku nieprawidłowego użytkowania.

Używaj wyłącznie garnków i patelni wykonanych z materiału ferromagnetycznego, odpowiednich do indukcji.

Utrzymuj płytę ceramiczną w czystości i suchości.

Do czyszczenia powierzchni ceramiki szklanej nie należy używać gruboziarnistych lub mocnych środków czyszczących, lecz raczej łagodny detergent do mycia naczyń lub specjalny środek do czyszczenia ceramiki szklanej.

Powierzchnia jest wrażliwa i może zostać zarysowana. Nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów na płycie ceramicznej. Chroń powierzchnię przed spadającymi przedmiotami, aby zapobiec pęknięciu szkła ceramicznego.

Rozmiar naczynia żaroodpornego lub patelni dobieraj odpowiednio do wielkości talerza. Upewnij się, że płyta kuchenna jest całkowicie przykryta garnkiem lub patelnią.

Nie używaj uszkodzonych garnków lub patelni z zakrzywionym dnem.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## 4. Zakres dostawy



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zadławienia!

Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych kawałków lub arkuszy z tworzywa sztucznego.  
współ.

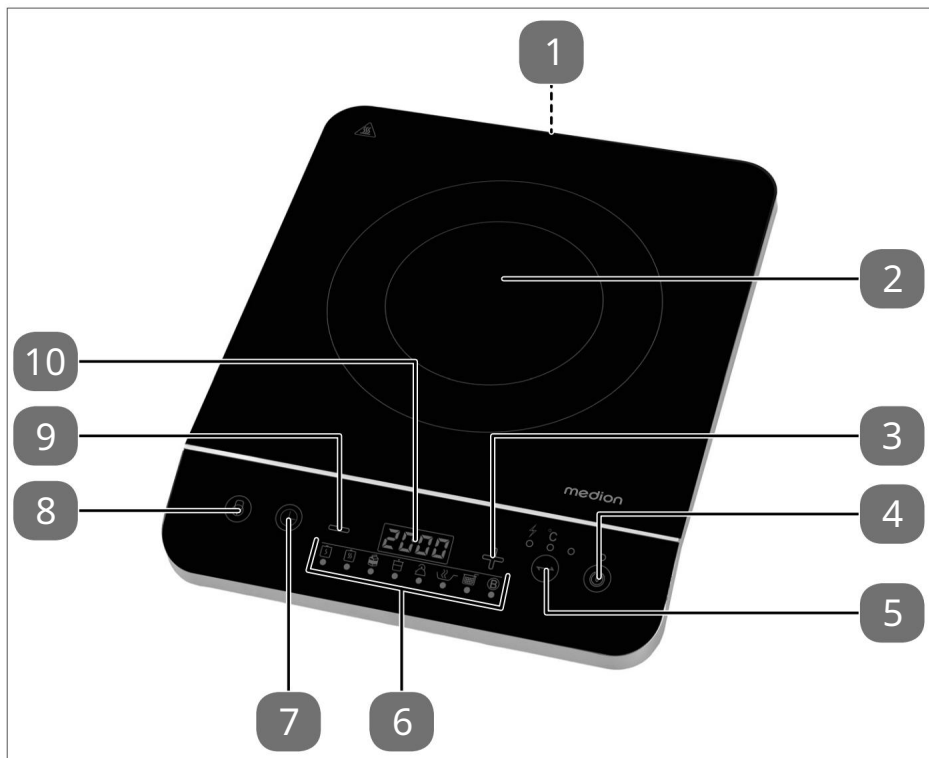
Trzymaj plastikową folię opakowaniową z dala od dzieci.

Sprawdź, czy dostawa jest kompletna, a jeśli tak nie jest, powiadom nas w ciągu dni od zakupu.

Wraz z zakupionym pakietem otrzymasz:

- Płyta indukcyjna
- Instrukcja obsługi i dokumenty gwarancyjne

## 5. Widok ogólny urządzenia



Rys. – Widok ogólny urządzenia

. Kabel sieciowy z wtyczką (nie pokazano)

. płyta kuchenna

. Zwiększ poziom mocy/dostosuj czas gotowania . Wł./wyl. . Zmiana



wskazania watów/temperatury



. Przeglądanie funkcji programu



°C /funkcjonować

P z kluczem



. Dostosuj czas gotowania .



Włączanie/wyłączanie blokady przycisków .



Zmniejsz poziom mocy/dostosuj czas gotowania

. Ekran



## 5.1. Funkcje programu



Trzymaj się ciepło



Podgrzać/dusić



Mleko/Kawa/Herbata



Para



zagotować wodę



Asara



Smażyć



Funkcja wzmocnienia

## 6. Przed pierwszym użyciem

Powierzchnię szklano-ceramiczną czyścić miękką szmatką lekko zwilżoną wodą.

Wysuszyć powierzchnię ze szkła ceramicznego miękką szmatką.

Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Lokalne napięcie zasilania musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.

Rozlega się sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu miga „Lo” ; Urządzenie znajduje się w trybie gotowości.



Gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego, na wyświetlaczu będzie migać komunikat „Lo” (tryb czuwania) oraz dioda serwisowa nad klawiszem .

## 7. Zarządzanie



W instrukcji obsługi znajdziesz szczegółowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia.

Umieść odpowiednie naczynie do gotowania na środku płyty indukcyjnej.



Odpowiednie pojemniki do gotowania są oznaczone w sklepach symbolem .



Użyj magnesu, aby sprawdzić przydatność naczynia do gotowania na indukcji.

Jeśli magnes przyklei się do dna garnka, jest odpowiedni.



## UWAGA!

Ryzyko obrażeń!

Podczas gotowania płyta grzewcza jest podgrzewana ciepłem wydzielanym przez naczynia do gotowania.

Przed dotknięciem płyty indukcyjnej należy poczekać, aż ostygnie.



## OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Istnieje ryzyko pożaru ze względu na wysokie temperatury.

Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

Naciśnij klawisz  aby wyłączyć urządzenie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i włączy się dioda LED zasilania. Imadło umieszczone nad kluczem .



Proces gotowania rozpoczyna się tylko wtedy, gdy na środku płyty indukcyjnej znajduje się odpowiedni pojemnik do gotowania.

Jeżeli na płycie indukcyjnej nie ma odpowiedniego naczynia, kilka razy rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu zacnie migać E0. Urządzenie przechodzi wówczas w tryb czuwania, a na wyświetlaczu miga „Lo”.

## 7.1. Ustawianie temperatury/mocy gotowania

Naciśnij klawisz  aby włączyć urządzenie.

Nacisnąć przycisk kilka razy, aż zaświeci się dioda LED pod poziomem mocy gotowania.  dostosować

Moc płyty indukcyjnej można regulować w krokach co      W aż do maksymalnej mocy      W.

Płyta indukcyjna uruchamia się z poziomem gotowania      W i temperaturą      °C. Ustawiony czas gotowania wynosi      godzin. Aby zmienić czas gotowania, zobacz następny rozdział.

Naciśnij klawisz  aby zmniejszyć moc i klucz

Naciśnij kilka razy przycisk  aż zaświeci się dioda poniżej

poziomu gotowania odpowiadający temperaturze.



aby to zwiększyć.



dostosować

Można ustawić temperaturę w zakresie od      °C do      °C.

Naciśnij klawisz  aby zmniejszyć temperaturę i klucz



aby to zwiększyć.

## 7.2. Ustawianie funkcji programu



Aby móc korzystać z różnych funkcji gotowania, płyta kuchenna musi być włączona.  
gramy.



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Programy nie zapobiegają przypaleniu lub przypaleniu żywności!

Należy zawsze monitorować żywność, która ma być podgrzewana, i w razie potrzeby  
interweniować, aby zapobiec jej przypaleniu lub przypaleniu.

| Funkcja i symbol   |                                                                                     | Wskazanie na ekranie |                       |                                |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------------|
|                    |                                                                                     | Moc<br>i [W]         | Temperatura<br>w [°C] | Domyślny czas<br>funkcji w [h] |
| Trzymaj się ciepło |    |                      |                       | :                              |
| Ciepło             |    |                      |                       | :                              |
| Podgrzej mleko     |    |                      |                       | :                              |
| Para               |    |                      |                       | :                              |
| zagotować wodę     |    |                      |                       | :                              |
| Asara              |   |                      |                       | :                              |
| Smażyć             |  |                      |                       | :                              |
| Zwiększyć          |  |                      |                       | :                              |



Czas gotowania programów można dostosować indywidualnie, z wyjątkiem programów  
gramy i .  

Naciśnij klawisz kilka razy



aż zaświeci się dioda poniżej.

P

Naciśnij klawisz 



o do klucza



aby wybrać odpowiednią funkcję programu.



### 7.3. Wyłączenie urządzenia

Po zakończeniu procesu gotowania naciśnij przycisk



aby wyłączyć urządzenie.

Urządzenie powraca do trybu czuwania, na wyświetlaczu miga „Lo” oraz miga także dioda serwisowa nad klawiszem.



Wentylator urządzenia pozostanie włączony przez pewien czas po zakończeniu procesu gotowania, aby schłodzić urządzenie. Nie odłączaj zasilania, dopóki wentylator nie zostanie całkowicie wyłączony.

### 8. Czyszczenie i konserwacja



W instrukcji obsługi znajdziesz szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia i konserwacji urządzenia.

### 9. Eliminacja



Opakowanie

Urządzenie wysłane jest w opakowaniu zabezpieczającym je przed możliwymi uszkodzeniami w transporcie. Opakowanie jest surowcem i dlatego nadaje się do ponownego użycia lub ponownego wykorzystania w cyklu recyklingu surowców.



URZĄDZENIE

Odpadów elektrycznych i elektronicznych oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.



Zgodnie z dyrektywą / /UE, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

W ten sposób możliwe jest ponowne wykorzystanie lub recykling nadających się do ponownego wykorzystania materiałów i komponentów urządzenia oraz ochrona środowiska.

Zabierz zużyte urządzenie do punktu recyklingu lub zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z firmą zajmującą się odbiorem odpadów komunalnych lub właściwymi władzami lokalnymi.

### 10. Dane techniczne

|                                           |   |          |    |
|-------------------------------------------|---|----------|----|
| Napięcie znamionowe                       | - | V~       | Hz |
| Moc znamionowa                            |   | W        |    |
| Klasa ochrony                             |   | Klasa II |    |
| Średnica odpowiednich naczyń do gotowania | - | cm       |    |



| INFORMACJA O PRODUKCIE ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM (UE) nr 66/2014                                                                    |                           |               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------|-----------|
|                                                                                                                                     | Symbol                    | Wartość       | Jednostka |
| Nazwa lub znak towarowy dostawcy                                                                                                    |                           | środowisko    |           |
| Identyfikacja modelu                                                                                                                |                           | Lekarz        |           |
| Typ deski                                                                                                                           |                           | ruchoma płyta |           |
| Liczba stref grzewczych i/lub powierzchni                                                                                           |                           |               |           |
| Technologia grzewcza Do                                                                                                             |                           | Wprowadzenie  |           |
| W przypadku nieokrągłych stref grzewczych lub powierzchni:<br>Długość/szerokość powierzchni/<br>użyteczna powierzchnia do gotowania | L/An                      | brak          | mm        |
| Średnica stref i/lub obszarów gotowania                                                                                             | Ø                         |               | mm        |
| Zużycie energii na strefę lub powierzchnię grzejną na kg                                                                            | (ECgotowanie elektryczne) | ,             | Wh/kg     |
| Pobór mocy płyty kuchennej                                                                                                          | (Płyta elektryczna)       | ,             | Wh/kg     |

Podane w tabeli zużycie energii do podgrzania      litra wody (co odpowiada      kg) wymaga      . watogodzin na kilogram (      . Wh/kg). Zużycie energii urządzenia zostało określone zgodnie z normą DIN EN      -  
:      +A      :      .

Z  
FR  
NL  
JEST  
TO  
W



# Indeks

|                                                 |    |                                    |    |
|-------------------------------------------------|----|------------------------------------|----|
| 1. Informacje o tym skróconym przewodniku.....  | 71 | 1.1. Objaśnienie symboli .....     | 71 |
| Przeznaczenie .....                             | 72 |                                    |    |
| 3. Instrukcje bezpieczeństwa .....              | 73 |                                    |    |
| 4. Zawartość opakowania.....                    | 77 | 5. Przegląd urządzenia .....       | 78 |
| Programy .....                                  | 79 | 6. Przed pierwszym użyciem .....   | 79 |
| 7.1. Regulacja temperatury/mocy gotowania ..... | 80 | 7.2. Ustawianie programów .....    | 81 |
| 7.3. Wylaczanie urzadzenia .....                | 82 | 8. Czyszczenie i konserwacja ..... | 82 |
| 9. Utylizacja .....                             | 82 | 10. Dane techniczne .....          | 82 |

Z  
FR  
NL  
JEST  
TO  
W



# 1. Informacje o tym krótkim przewodniku

Niniejsza skrócona instrukcja obsługi jest krótką, papierową wersją pełnej instrukcji obsługi.



## OSTRZEŻENIE!

Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i całą instrukcję obsługi. Aby uniknąć szkód dla osób i mienia, należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi. Dokumentację należy zawsze mieć pod ręką, a w przypadku przekazania jej osobie trzeciej należy ją dostarczyć nowemu właścicielowi wraz z produktem.



Jak mogę skontaktować się z obsługą klienta?

Dane kontaktowe można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi.

Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Pełną instrukcję obsługi można sprawdzić i pobrać, skanując znajdujący się obok kod QR.

### 1.1. Objasnienie symboli Jeżeli akapit jest

oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać wskazanego niebezpieczeństwa, aby zapobiec opisanym możliwym konsekwencjom.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Bezpośrednie niebezpieczeństwo śmierci!



**OSTRZEŻENIE!**

Możliwe ryzyko śmierci i/lub poważnych, nieodwracalnych obrażeń!



**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo spowodowane przez bardzo gorące powierzchnie!



**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko porażenia prądem!



**UWAGA!**

Możliwe średnie lub lekkie obrażenia!



**INFORMUJĘ!**

Postępuj zgodnie z instrukcją, aby uniknąć szkód materialnych!



**INFORMUJĘ!**

Dalsze informacje na temat użytkowania urządzenia.



Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji użytkownika!



Symbol prądu przemiennego



Symbol II klasy ochrony



Oznakowanie materiałów opakowaniowych do segregacji odpadów skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: – :  
tworzywa sztuczne/ – : papier i tektura/ – : materiały kompozytowe



Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu i podlega rozbudowanemu systemowi odpowiedzialności producenta i przepisom dotyczącym sortowania obowiązującym we Francji.

## 2. Właściwe użytkowanie

Urządzenia należy używać wyłącznie do podgrzewania potraw umieszczonych w odpowiednich garnkach lub patelniach.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub w podobnych środowiskach, np

- w kuchniach przeznaczonych dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych;
- na gruntach rolnych;
- przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
- w pensjonacie.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego ani przemysłowego.

Użycie niezgodne z przepisami spowoduje unieważnienie gwarancji:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnych innych urządzeń pomocniczych, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone.

Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.

Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przepisami i może spowodować szkody dla osób lub rzeczy.

### 3. Instrukcje bezpieczeństwa

Z

FR

NL

JEST

TO

W



#### OSTRZEŻENIE!

##### Ryzyko obrażeń!

Ryzyko obrażeń u dzieci i osób o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze o ograniczonych możliwościach fizycznych lub intelektualnych) lub z brakiem doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

Urządzenie i akcesoria należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

To urządzenie może być używane od roku życia, a także przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia i że je stosują zrozumić związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja, za które odpowiada użytkownik, nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Trzymaj urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej roku życia.

Wszystkie zużyte materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

##### Niebezpieczeństwo wybuchu!

Łatwopalne ciecze lub wycieki gazu mogą spowodować eksplozję.

Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub wylotów gazu.





### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie zdrowia.

Niniejsza płyta indukcyjna jest zgodna z dyrektywami dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej. Istnieje jednak możliwość, że może to spowodować zakłócenia w pracy urządzeń medycznych.

Osoby posiadające rozruszniki serca, wszczepione defibrylatory lub aparaty słuchowe przed użyciem kuchenki indukcyjnej powinny skonsultować się z producentem swojego urządzenia medycznego w celu sprawdzenia, czy spełnia ono aktualne wymagania bezpieczeństwa.



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym ze względu na obecność elementów pod napięciem.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu w danych technicznych urządzenia. Nie używaj przedłużaczy.

Upewnij się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony i nie przechodzi pod urządzeniem, nad gorącymi powierzchniami lub ostrymi krawędziami.

Upewnij się, że przewód zasilający nie zwisa z krawędzi blatu, aby zapobiec przypadkowemu upadkowi urządzenia.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

Chroń urządzenie i przewód zasilający przed możliwymi uszkodzeniami.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy przewód zasilający i urządzenie nie są uszkodzone.

W przypadku uszkodzenia płyty (pęknięcia, pęknięcia lub stłuczenia) nie należy pod żadnym pozorem używać urządzenia i natychmiast odłączyć je od gniazdka elektrycznego.

W żadnym wypadku nie próbuj samodzielnie otwierać i/lub naprawiać jakichkolwiek elementów urządzenia.

W przypadku wystąpienia usterki urządzenia, należy je natychmiast naprawić w wyspecjalizowanym serwisie. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć zagrożeń, zleć jego wymianę wyłącznie technikowi lub osobie o równoważnych kwalifikacjach.

W przypadku wystąpienia usterki należy skontaktować się z naszym serwisem lub innym specjalistycznym serwisem naprawczym.

Nie narażaj urządzenia na ekstremalne warunki. Należy unikać:

- duża wilgotność powietrza lub obecność cieczy,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie działanie promieni słonecznych,
- otwarty ogień.



#### UWAGA!

##### Ryzyko obrażeń!

Niebezpieczeństwo poparzenia z powodu bardzo gorących powierzchni.

Nie dotykaj powierzchni patelni bezpośrednio po zakończeniu gotowania. Powierzchnia może być bardzo gorąca ze względu na ustawione na niej gorące naczynia.

Nie podgrzewać zamkniętych puszek ani innych zamkniętych pojemników.

Nie kładź żadnych przedmiotów na płycie szklano-ceramicznej. Przedmioty metalowe (takie jak noże, widelce, łyżki i pokrywki) stają się bardzo gorące.



#### OSTRZEŻENIE!

##### Niebezpieczeństwo pożaru!

Niebezpieczeństwo pożaru na skutek wysokich temperatur!

Należy uważać, aby podczas pracy urządzenie nie miało kontaktu z innymi przedmiotami. Pozostaw wystarczającą ilość miejsca ze wszystkich stron i do góry. W szczególności nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (zasłony, papier itp.).

Z

FR

NL

JEST

TO

W

Płytę indukcyjną należy ustawić na odpornej na ciepło, płaskiej i stabilnej powierzchni. Umieścić płytę indukcyjną wyłącznie w chronionym i suchym miejscu.

Nie umieszczaj płyty indukcyjnej na metalowej powierzchni z żelaza, stali lub aluminium.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zadbać o to, aby przestrzeń nad płytą była wolna i zachować odstęp        cm z tyłu i po obu stronach. Upewnij się, że otwory w urządzeniu nie są zakryte ani zasłonięte.

Nie umieszczaj urządzenia na krawędzi stołu, ponieważ może się przewrócić i spaść.

Upewnij się, że płyta indukcyjna nie znajduje się zbyt blisko źródła ciepła lub w miejscu, w którym może mieć kontakt z wodą.

Nie pozostawiaj płyty indukcyjnej bez nadzoru podczas użytkowania. Szczególnie sprawdź gotowanie potraw wymagających użycia tłuszczów i oleju.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym timerem lub systemem zdalnego sterowania.



#### INFORMUJĘ!

Możliwe niepokojące emisje!

Niniejsza płyta indukcyjna jest zgodna z dyrektywami dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej. Może to jednak powodować zakłócenia w pracy innych urządzeń elektrycznych.

Nie umieszczaj płyty indukcyjnej w bezpośrednim sąsiedztwie innych urządzeń gospodarstwa domowego (np. telewizorów, nośników magnetycznych, zegarków, kuchenek mikrofalowych, płyt gazowych).



## INFORMUJĘ!

Możliwe szkody materialne!

Urządzenie może ulec uszkodzeniu na skutek nieprawidłowego użytkowania.

Używaj wyłącznie garnków i patelni przeznaczonych do gotowania indukcyjnego, wykonanych z materiału ferromagnetycznego.

Utrzymuj płytę szklano-ceramiczną w czystości i suchości.

Do czyszczenia powierzchni ceramiki szklanej nie należy używać środków ściernych i agresywnych, lecz delikatny środek do mycia naczyń lub specjalne produkty do ceramiki szklanej.

Powierzchnia jest delikatna i może zostać zarysowana. Nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów na płycie szklano-ceramicznej. Aby uniknąć pęknięcia ceramiki szklanej, należy chronić powierzchnię płyty przed spadającymi przedmiotami.

Należy używać garnków i patelni o rozmiarze odpowiednim do danej płyty kuchennej. Upewnij się, że płyta kuchenna jest całkowicie przykryta garnkiem lub patelnią.

Nie używaj uszkodzonych garnków lub patelni z dnem o nierównej powierzchni.

## 4. Zawartość opakowania



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zadławienia!

Niebezpieczeństwo uduszenia w przypadku połknięcia lub wdychania małych elementów lub folii opakowaniowych.

Trzymaj folię opakowaniową poza zasięgiem dzieci.

Sprawdź integralność opakowania i zgłoś wszelkie niekompletności dostawy w ciągu      dni od zakupu.

Zakupiony pakiet obejmuje:

- Płyta indukcyjna
- Instrukcja obsługi i dokumenty gwarancyjne

Z

FR

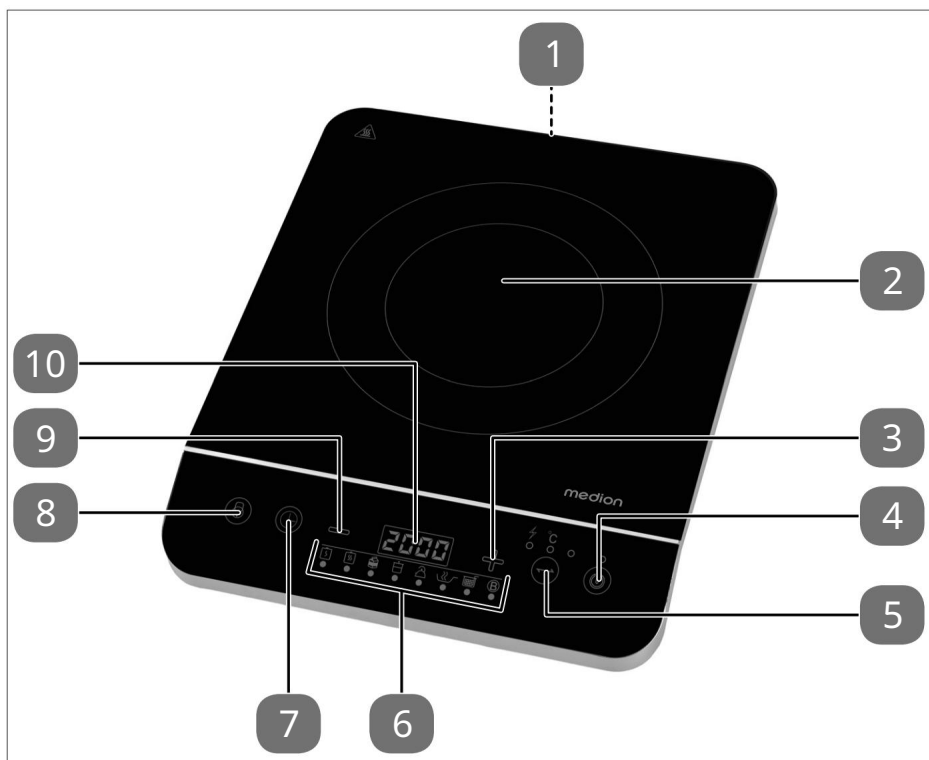
NL

JEST

TO

W

## 5. Przegląd urządzenia



Rys. – Przegląd urządzenia

- . Przewód zasilający z wtyczką (niewidoczny na zdjęciu)
- . Kołek
- . Zwiększanie poziomu mocy/ustawianie czasu gotowania . **+**
- Włączanie/wyłączanie .
- Przełączanie pomiędzy wyświetlaniem mocy/temperatury/funkcji **°C** **P z**  
klawisz
- . Przeglądanie programów
- . Ustawianie czasu gotowania . Aktywuj/   
dezaktywuj blokadę klawiszy
- . Zmniejszanie poziomu mocy/ustawianie czasu gotowania . **-**
- Wyświetlacz

## 5.1. Programy



Utrzymywanie ciepła



Podgrzej/gotuj na wolnym ogniu



Mleko/kawa/herbata



Gotowanie na parze



Zagotuj wodę



Piec



Smażyć



Funkcja wzmocnienia

## 6. Przed pierwszym użyciem

Powierzchnię szklano-ceramiczną czyścić miękką szmatką lekko zwilżoną wodą

Wysuszyć powierzchnię szklano-ceramiczną miękką szmatką.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Lokalne napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu w danych technicznych urządzenia.

Rozlega się sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu miga „Lo”, urządzenie znajduje się w trybie czuwania.



Dopóki urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego, na wyświetlaczu miga „Lo” (tryb czuwania) i miga także dioda LED pracy nad przyciskiem.



## 7. Operacja



Kompletna instrukcja obsługi zawiera szczegółowe i wyczerpujące informacje dotyczące użytkowania urządzenia.

Umieść odpowiednią patelnię w środku płyty indukcyjnej



Dostępne w handlu odpowiednie pojemniki do gotowania są oznaczone symbolem . Za pomocą magnesu sprawdź przydatność patelni do gotowania indukcyjnego. Jeśli magnes pozostaje przyczepiony do dna patelni, oznacza to, że jest odpowiedni.



**UWAGA!**

Ryzyko obrażeń!

Płyta nagrzewa się wyłącznie ciepłem emitowanym przez pojemnik do gotowania.

Przed dotknięciem płyty indukcyjnej poczekaj, aż ostygnie.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo pożaru!

Ryzyko pożaru na skutek wysokich temperatur.

Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

Naciśnij klawisz



aby włączyć urządzenie. Słychać sygnał dźwiękowy i tak

zapala diodę LED pracy nad przyciskiem



Gotowanie rozpoczyna się dopiero po umieszczeniu odpowiedniego pojemnika na środku płyty indukcyjnej.

Jeżeli na płycie indukcyjnej nie ma odpowiedniego naczynia, kilka razy rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu zaczną migać E0. Urządzenie następnie przechodzi w tryb gotowości, a na wyświetlaczu miga „Lo”.

## 7.1. Regulacja temperatury/mocy gotowania

Naciśnij klawisz



aby włączyć urządzenie.

Aby ustawić poziom gotowania w zależności od mocy, naciśnij przycisk, aż zaświeci się dioda znajdująca się pod spodem. Moc płyty indukcyjnej można



regulować w krokach od

W aż do maksymalnej mocy

W.

Płyta indukcyjna zaczyna się od mocy

W i temperatury

°C. Czas gotowania wynosi

godzin. Informacje na temat zmiany

czasu gotowania można znaleźć w następnym rozdziale.

Naciśnij klawisz, aby ją zwiększyć, aby zmniejszyć moc, naciśnij przycisk



Aby ustawić poziom gotowania w zależności od temperatury, naciśnij przycisk, aż zaświeci się dioda LED pod



spodem. Można ustawić temperaturę w



zakresie od

°C do

°C.

Naciśnij klawisz



aby zmniejszyć temperaturę, naciśnij przycisk



aby to zwiększyć.

## 7.2. Ustawianie programów



Jeśli chcesz korzystać z różnych programów, płyta kuchenna musi być włączona.



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Programy nie zapobiegają wylewaniu się wrzących płynów ani przypaleniu potraw!

Gotowane potrawy muszą być stale monitorowane i, jeśli to konieczne, należy podjąć działania, aby zapobiec ich rozlaniu lub spaleniu.

| Funkcja i symbol    |  | Wyświetlacz  |                       |                                       |
|---------------------|--|--------------|-----------------------|---------------------------------------|
|                     |  | Moc<br>w [W] | Temperatura<br>w [°C] | Czas trwania<br>dar programu<br>w [h] |
| Utrzymywanie ciepła |  |              |                       | :                                     |
| Ciepło              |  |              |                       | :                                     |
| Podgrzej mleko      |  |              |                       | :                                     |
| Gotowanie na parze  |  |              |                       | :                                     |
| Zagotuj wodę        |  |              |                       | :                                     |
| Piec                |  |              |                       | :                                     |
| Smażyć              |  |              |                       | :                                     |
| Zwiększyć           |  |              |                       | :                                     |



Czas gotowania można ustawić indywidualnie dla wszystkich programów z wyjątkiem programów  i .

Naciśnij przycisk wielokrotnie

Naciśnij klawisz lub 



aż zaświeci się dioda LED poniżej



aby wybrać odpowiedni program.

P.



### 7.3. Wyłączanie urządzenia

Po zakończeniu gotowania naciśnij przycisk  aby wyłączyć urządzenie.

Urządzenie ponownie znajduje się w trybie czuwania, na wyświetlaczu miga „Lo” i miga także dioda LED pracy nad przyciskiem. 



Wentylator nadal działa przez pewien czas, nawet po zakończeniu cyklu gotowania, aby schłodzić urządzenie. Wyjmij wtyczkę z gniazdka dopiero wtedy, gdy wentylator jest wyłączony.

### 8. Czyszczenie i konserwacja



Kompletna instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące czyszczenia i konserwacji urządzenia.

### 9. Utylizacja



Opakowanie

Opakowanie zabezpiecza urządzenie przed uszkodzeniami w transporcie. Opakowanie wykonane jest z surowców, dzięki czemu nadaje się do ponownego użycia lub recyklingu.



**SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY**

Wszystkie używane urządzenia oznaczone symbolem pokazanym obok nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi.

Zgodnie z wymogami dyrektywy  /UE, po zakończeniu cyklu życia urządzenia należy je prawidłowo zutylizować.

W ten sposób materiały zawarte w urządzeniu zostaną poddane recyklingowi, a wpływ na środowisko zostanie zmniejszony.

Zanieś swoje stare urządzenie do punktu zbiórki odpadów elektronicznych lub do punktu recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub władzami miejskimi.

### 10. Dane techniczne

|                                  |   |          |    |
|----------------------------------|---|----------|----|
| Napięcie znamionowe              | - | V~       | Hz |
| Moc znamionowa                   |   | watów    |    |
| Klasa ochrony                    |   | Klasa II |    |
| Średnica odpowiednich pojemników | - | cm       |    |



| ROZPORZĄDZENIE DOTYCZĄCE INFORMACJI O PRODUKCIE (UE) nr 66/2014                                                      |                           |                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------|
|                                                                                                                      | Symbol                    | Wartość                | Jednostka |
| Nazwa lub marka dostawcy<br>rozerwać                                                                                 |                           | środowisko             |           |
| Identyfikator modelu                                                                                                 |                           | Lekarz                 |           |
| Typ płyty                                                                                                            |                           | mobilna płyta grzewcza |           |
| Liczba stref i/lub obszarów gotowania                                                                                |                           |                        |           |
| Technologia grzewcza                                                                                                 |                           | Wprowadzenie           |           |
| W przypadku nieokrągłych stref lub obszarów gotowania:<br>długość i szerokość powierzchni użytkowej/strefy gotowania | Lu/La                     | brak                   | mm        |
| Średnice stref i/lub obszarów gotowania                                                                              | Ø                         |                        | mm        |
| Zużycie energii na strefę grzejną lub obszar na kg                                                                   | (ECgotowanie elektryczne) | ,                      | Wh/kg     |
| Zużycie energii przez płytę grzejną                                                                                  | ( Płyta elektryczna EE)   | ,                      | Wh/kg     |

Podane w tabeli zużycie energii do podgrzania      litra wody (odpowiada      kg) wynosi      ,      watogodzin na kilogram (      ,      Wh/kg). Zużycie energii urządzenia zostało określone zgodnie z normą DIN EN      -      :      +A      :      .

Z  
FR  
NL  
JEST  
TO  
W



# Zawartość

|                                                               |    |                                                  |    |
|---------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------|----|
| 1. Informacje dotyczące niniejszej skróconej instrukcji ..... | 87 | 1.1. Objasnienie symboli .....                   | 87 |
| 2. Prawidłowe użytkowanie .....                               | 88 | 3. Instrukcje bezpieczeństwa .....               | 89 |
| 4. Zawartość opakowania .....                                 | 93 | 5. Przegląd urządzenia .....                     | 94 |
| 5.1. Funkcje programu .....                                   | 94 | 6. Przed pierwszym użyciem urządzenia .....      | 95 |
| 7. Obsługa .....                                              | 95 | 7.1. Ustawianie temperatury/mocy gotowania ..... | 96 |
| 7.2. Ustawianie funkcji programu .....                        | 97 | 7.3. Wyłączanie urządzenia .....                 | 98 |
| 8. Czyszczenie i pielęgnacja .....                            | 98 | 9. Dane techniczne .....                         | 98 |

- Z
- FR
- NL
- JEST
- TO
- W



# 1. Informacje o niniejszej krótkiej instrukcji

Z

Niniejsza skrócona instrukcja stanowi skróconą wersję drukowaną pełnej instrukcji użytkownika.

FR



## OSTRZEŻENIE!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i pełną instrukcję obsługi. Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi, aby zapobiec uszkodzeniu osób i mienia. Należy trzymać dokumenty pod ręką, a jeśli przekazujesz ten produkt innej osobie, upewnij się, że przekazujesz jej również dokumenty, ponieważ są one niezbędnym elementem produktu.

NL

JEST

TO



Jak skontaktować się z Centrum Serwisowym?

Dane kontaktowe można znaleźć w pełnej instrukcji użytkownika.

Gdzie znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Pełną instrukcję obsługi można wyświetlić i pobrać, skanując wyświetlony kod QR.

W

## 1.1. Wyjaśnienie symboli

Jeżeli blok tekstu oznaczony jest jednym z symboli ostrzegawczych wymienionych poniżej, należy unikać zagrożenia opisanego w tym tekście, aby zapobiec wystąpieniu potencjalnych konsekwencji tam opisanych.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie: ryzyko śmiertelnych obrażeń!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: ryzyko śmiertelnych obrażeń i/lub poważnych nieodwracalnych obrażeń!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo spowodowane gorącymi powierzchniami!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: ryzyko porażenia prądem!



### OSTROŻNOŚĆ!

Ostrzeżenie: ryzyko drobnych i/lub umiarkowanych obrażeń!



### OGŁOSZENIE!

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami!



### OGŁOSZENIE!

Bardziej szczegółowe informacje dotyczące korzystania z urządzenia!



Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi!



Symbol prądu przemiennego (AC)



Symbol klasy ochrony II



Etykieta na opakowaniu dotycząca segregacji odpadów zawiera skróty (a) i cyfry (b) o następującym znaczeniu: – :  
tworzywa sztuczne/ – : papier i tektura/ – : materiały kompozytowe



Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, jest objęty rozszerzonym systemem odpowiedzialności producenta i we Francji musi być sortowany według rodzaju materiału.

## 2. Prawidłowe użytkowanie

Urządzenie może być używane wyłącznie do podgrzewania potraw w przeznaczonych do tego celu garnkach lub patelniach.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach domowych, takich jak:

- w kuchniach dla personelu w punktach handlowych, biurach i innych obiektach komercyjnych
- na gruntach rolnych
- przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych
- w obiektach noclegowych typu bed & breakfast.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego lub przemysłowego.

Należy pamiętać, że nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytkowania:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnego sprzętu pomocniczego, którego nie zatwierdziliśmy lub nie dostarczyliśmy.

Stosuj wyłącznie części zamienne i akcesoria dostarczone przez nas lub przez nas zatwierdzone.

Należy stosować się do wszystkich informacji podanych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Każde inne zastosowanie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

### 3. Instrukcje bezpieczeństwa



#### OSTRZEŻENIE!

##### Ryzyko obrażeń!

Ryzyko odniesienia obrażeń przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (na przykład osoby częściowo niepełnosprawne lub osoby starsze o ograniczonej sprawności fizycznej i umysłowej) lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

Przechowywać urządzenie i jego akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.

To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Dzieci poniżej roku życia powinny trzymać się z dala od urządzenia i przewodu przyłączeniowego.

Wszystkie materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

##### Ryzyko wybuchu!

Łatwopalne ciecze lub ulatniający się gaz mogą spowodować wybuch.

Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub w pobliżu ulatniającego się gazu.





#### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

#### Ryzyko dla zdrowia!

Ta płyta indukcyjna jest zgodna z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej. Może jednak zakłócać działanie sprzętu medycznego.

Osoby posiadające rozruszniki serca, wszczepione defibrylatory lub aparaty słuchowe muszą skonsultować się z producentem swojego sprzętu medycznego w sprawie korzystania z płyty indukcyjnej, aby upewnić się, czy dany sprzęt medyczny spełnia obowiązujące wymogi bezpieczeństwa.



#### OSTRZEŻENIE!

#### Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z częściami będącymi pod napięciem.

Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Napięcie sieci lokalnej musi odpowiadać specyfikacjom technicznym urządzenia. Nie używaj przedłużacza.

Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i nie przebiega pod urządzeniem ani nad gorącymi powierzchniami lub ostrymi krawędziami.

Upewnij się, że kabel zasilający nie zwisa poza krawędź powierzchni roboczej, aby zapobiec przypadkowemu odłączeniu urządzenia.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

Chroń urządzenie oraz przewód sieciowy przed uszkodzeniem.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy przewód sieciowy oraz urządzenie nie są uszkodzone.

Jeśli strefa gotowania jest uszkodzona (pęknięcia, wady lub złamania), nie wolno pod żadnym pozorem używać urządzenia.

Natychmiast odłącz wtyczkę sieciową.

Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać i/lub naprawiać podzespołów urządzenia.

Wadliwe urządzenie należy niezwłocznie naprawić w autoryzowanym warsztacie.

Uszkodzony kabel sieciowy może być naprawiany wyłącznie przez specjalistę lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć jakichkolwiek zagrożeń.

W przypadku wystąpienia usterki skontaktuj się z naszym Serwisem lub innym odpowiednim warsztatem wykonującym profesjonalne naprawy.

Nie wystawiaj urządzenia na ekstremalne warunki. Unikaj:

- wysoka wilgotność lub wilgotne warunki
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury
- bezpośrednie światło słoneczne
- otwartego ognia.



#### OSTROŻNOŚĆ!

Ryzyko obrażeń!

Istnieje ryzyko poparzenia gorącymi powierzchniami.

Nie dotykaj powierzchni do gotowania bezpośrednio po zakończeniu gotowania.

Powierzchnia może stać się bardzo gorąca od wcześniej ustawionych na kuchence gorących naczyń.

Nie podgrzewaj zamkniętych puszek ani innych zamkniętych pojemników.

Nie umieszczaj przedmiotów na płycie ceramicznej. Przedmioty wykonane z metalu (takie jak noże, widelce, łyżki i pokrywki) będą się nagrzewać.



#### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru!

Istnieje ryzyko pożaru ze względu na wysokie temperatury!

Upewnij się, że urządzenie nie styka się z żadnymi innymi przedmiotami podczas pracy. Pozostaw wystarczającą przestrzeń we wszystkich kierunkach i powyżej. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (zastony, firanki, papier itp.).

Płytę indukcyjną należy zainstalować na odpornej na ciepło, równej i stabilnej powierzchni.

Płytę indukcyjną należy instalować wyłącznie w suchym i chronionym pomieszczeniu.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

Nie należy instalować płyty indukcyjnej na powierzchni metalowej: żelaznej, nierdzewnej lub aluminiowej.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, zachowaj minimalną bezpieczną odległość cm od góry, z tyłu i po obu stronach urządzenia. Nie zakrywaj ani nie blokuj otworów w urządzeniu.

Nigdy nie stawiaj urządzenia na krawędzi stołu – może się przewrócić i spaść.

Upewnij się, że płyta indukcyjna nie znajduje się zbyt blisko źródła ciepła lub w miejscu, w którym mogłaby mieć kontakt z wodą.

Nie pozostawiaj płyty indukcyjnej bez nadzoru podczas jej używania.

Monitoruj proces, szczególnie podczas przygotowywania potraw z użyciem tłuszczów i olejów.

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.



#### OGŁOSZENIE!

Możliwe zakłócenia elektromagnetyczne!

Ta płyta indukcyjna jest zgodna z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej. Może jednak powodować zakłócenia w pracy innych urządzeń elektrycznych.

Nie należy umieszczać płyty indukcyjnej w pobliżu innych urządzeń elektrycznych (np. telewizorów, nośników danych magnetycznych, zegarów lub kuchenek mikrofalowych, kuchenek gazowych).



#### OGŁOSZENIE!

Istnieje możliwość uszkodzenia urządzenia!

Używanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem może spowodować jego uszkodzenie.

Należy używać wyłącznie garnków i patelni przystosowanych do gotowania indukcyjnego, wykonanych z materiałów ferromagnetycznych.

Utrzymuj szklaną płytę ceramiczną w czystości i suchości.

Nie używaj szorstkich lub ściernych środków czyszczących do czyszczenia powierzchni ze szkła ceramicznego. Używaj wyłącznie łagodnego płynu do mycia naczyń lub specjalnego środka czyszczącego do szkła ceramicznego.

Powierzchnia jest delikatna i może zostać zarysowana. Nie używaj ostrych lub spiczastych przedmiotów na płycie ceramicznej ze szkła. Chroń powierzchnię przed spadającymi przedmiotami, aby zapobiec stłuczeniu się ceramiki szklanej.

Używaj garnków i patelni o odpowiednich rozmiarach do wielkości strefy gotowania. Upewnij się, że strefa gotowania jest całkowicie pokryta garnkiem lub patelnią.

Nie używaj uszkodzonych garnków i patelni z odkształconym dnem.

Z

FR

NL

JEST

TO

W

## 4. Zawartość opakowania



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko udławienia i uduszenia!

Istnieje ryzyko zadławienia i uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub plastiku. zwinąć.

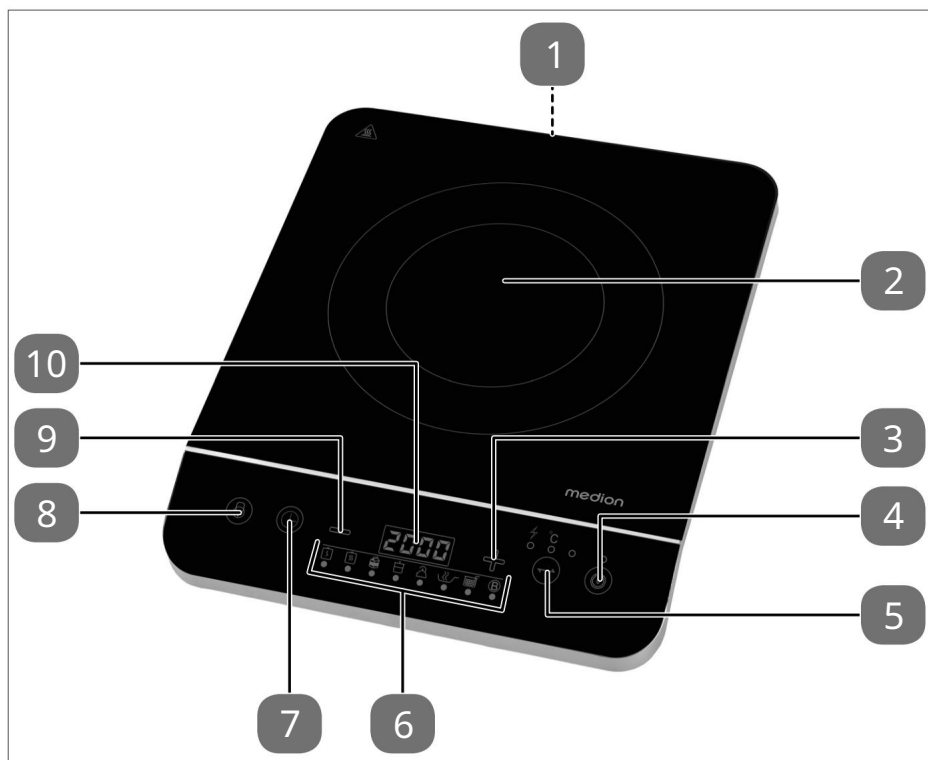
Przechowywać opakowania plastikowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Sprawdź zawartość opakowania, aby upewnić się, że wszystkie elementy są w nim zawarte. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się z nami w ciągu dni od zakupu.

Wraz z produktem dostarczane są następujące elementy:

- Płyta indukcyjna
- Instrukcja obsługi i dokumenty gwarancyjne

## 5. Przegląd urządzenia



Rys. – Przegląd urządzenia

. Przewód sieciowy z wtyczką (nie pokazano)

. Strefa gotowania

. Zwiększ moc/ustaw czas gotowania . Przełącznik  
włączania/wyłączania

. Przełączanie wyświetlania pomiędzy watami/temperaturą/funkcją  
tona

. Wyświetlacz funkcji programu

. Ustaw czas gotowania

. Aktywuj/dezaktywuj blokadę przycisków

. Zmniejsz ustawienie mocy/ustaw czas gotowania .

Wyświetlacz

+

P używając Ale-

⊖

⚡

°C

🔒

-

## 5.1. Funkcje programu



Utrzymaj ciepło



Podgrzewać/Gotować na wolnym ogniu



Mleko/kawa/herbata



Para



Zagotuj wodę



Smażyć



Głęboko smażyć



Funkcja Boost

## 6. Przed pierwszym użyciem urządzenia

Powierzchnię szklano-ceramiczną należy przecierać miękką, lekko wilgotną ściereczką.

Wytrzyj powierzchnię szklano-ceramiczną do sucha miękką ściereczką.

Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Napięcie sieci lokalnej musi odpowiadać specyfikacjom technicznym urządzenia.

Rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu miga napis „Lo” : urządzenie znajduje się w trybie czuwania.



Po podłączeniu urządzenia do gniazdka elektrycznego na wyświetlaczu miga napis „Lo” (tryb czuwania), a nad urządzeniem świeci się dioda LED.  Przycisk także miga.

## 7. Działanie



Szczegółowa instrukcja obsługi zawiera szczegółowe informacje dotyczące korzystania z urządzenia.

Umieść odpowiednie naczynia kuchenne w środkowej części płyty indukcyjnej.



Odpowiednie naczynia kuchenne są oznaczone  symbol. Użyj magnesu, aby sprawdzić, czy twój jako naczynia kuchenne kompatybilne z gotowaniem indukcyjnym. Jeśli magnes jest przyciągany do podstawy naczynia, naczynia kuchenne są odpowiednie.

**OSTROŻNOŚĆ!**

Ryzyko obrażeń!

Strefa gotowania nagrzewa się pod wpływem ciepła resztkowego z naczyń kuchennych podczas gotowania.

opłata.

Przed dotknięciem płyty indukcyjnej należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko pożaru!

Istnieje ryzyko pożaru ze względu na wysokie temperatury.

Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.

Naciśnij  przycisk, aby włączyć urządzenie. Rozlega się sygnał dźwiękowy i zapala się dioda LED nad przyciskiem. 



Proces gotowania można rozpocząć dopiero wtedy, gdy na środku płyty indukcyjnej znajdują się odpowiednie naczynia kuchenne.

Jeżeli na płycie indukcyjnej nie ma odpowiednich naczyń kuchennych, sygnał dźwiękowy rozbrzmiewa kilkakrotnie i pojawia się komunikat E0 miga na wyświetlaczu. Następnie urządzenie przełącza się w tryb gotowości, a na wyświetlaczu miga „Lo”.

## 7.1. Ustawianie temperatury/mocy gotowania

Naciśnij  przycisk włączający urządzenie.

Naciśnij  przycisk kilkakrotnie, aż dioda LED pod poziom.



zaświeca się, aby ustawić moc

Moc płyty indukcyjnej można regulować w krokach co W aż do maksymalnej wartości W.

Płyta indukcyjna zaczyna się od poziomu mocy W i temperatury °C. Wstępnie ustawiony czas gotowania wynosi godzin. Informacje na temat zmiany czasu gotowania znajdują się w następnym rozdziale.

Naciśnij  przycisk, aby zmniejszyć moc i naciśnij  aby zwiększyć.

Naciśnij  przycisk kilkakrotnie, aż dioda LED poniżej zaświeci się  zapala się, aby ustawić temperaturę prawo.

Można ustawić temperaturę w zakresie od °C do °C.

Naciśnij  przycisk, aby zmniejszyć temperaturę i naciśnij



aby zwiększyć.

## 7.2. Ustawianie funkcji programu



Aby móc korzystać z różnych funkcji programu, należy włączyć strefę grzejną.



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru!

Programy nie zapobiegają przegotowaniu lub przypaleniu!

Należy cały czas kontrolować podgrzewaną żywność i w razie konieczności interweniować, aby zapobiec jej przypaleniu lub przegotowaniu.

| Funkcja i symbol |                                                                                     | Wyświetlacz |                    |                             |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------|-----------------------------|
|                  |                                                                                     | Moc w [W]   | Temperatura w [°C] | Domyślny czas funkcji w [h] |
| Utrzymaj ciepło  |    |             |                    | :                           |
| Podgrzać         |    |             |                    | :                           |
| Ciepłe mleko     |    |             |                    | :                           |
| Para             |    |             |                    | :                           |
| Zagotuj wodę     |    |             |                    | :                           |
| Smażyć           |    |             |                    | :                           |
| Głęboko smażyć   |  |             |                    | :                           |
| Zwiększyć        |  |             |                    | :                           |



Czas trwania programu gotowania można ustawić indywidualnie, za wyjątkiem gramów 



Naciśnij  przycisk kilkakrotnie, aż dioda LED poniżej zaświeci się **P** zapala się.

Naciśnij  przycisk lub  przycisk, aby wybrać odpowiednią funkcję programu.



### 7.3. Wyłączanie urządzenia

Po zakończeniu gotowania naciśnij przycisk, aby wyłączyć urządzenie. 

Urządzenie powraca do trybu gotowości, na wyświetlaczu miga „Lo” , a nad urządzeniem zapala się dioda LED informująca o stanie urządzenia.  Przycisk także miga.



Wentylator urządzenia pracuje przez krótki czas po zakończeniu procesu gotowania, aby schłodzić urządzenie. Wyjmij wtyczkę sieciową dopiero po całkowitym wyłączeniu wentylatora.

### 8. Czyszczenie i pielęgnacja



Informacje dotyczące czyszczenia i pielęgnacji urządzenia można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi.

### 9. Utylizacja



**Opakowanie**

Twoje urządzenie zostało zapakowane w celu ochrony przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są surowcami i dlatego mogą być ponownie wykorzystane lub poddane recyklingowi.



**URZĄDZENIE**

Wszystkich starych urządzeń oznaczonych pokazanym symbolem nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych.



Zgodnie z Dyrektywą /UE urządzenie należy poddać odpowiedniej utylizacji po zakończeniu jego eksploatacji.

Polega ona na oddzieleniu materiałów użytych w sprzęcie AGD w celu poddania ich recyklingowi i zminimalizowania wpływu na środowisko.

Zabierz stare urządzenia do punktu zbiórki złomu elektrycznego lub centrum recyklingu. Skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub lokalnymi władzami, aby uzyskać więcej informacji na ten temat.

### 10. Specyfikacje techniczne

|                                         |   |          |    |
|-----------------------------------------|---|----------|----|
| Napięcie znamionowe                     | - | V ~      | Hz |
| Moc znamionowa                          |   | W        |    |
| Klasa ochrony                           |   | Klasa II |    |
| Średnica odpowiednich naczyń kuchennych | - | cm       |    |



| INFORMACJE DOTYCZĄCE PRODUKTU ROZPORZĄDZENIE (UE) NR 66/2014                                                                             |                             |                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------|-----------|
|                                                                                                                                          | Symbol                      | Wartość            | Jednostka |
| Nazwa dostawcy lub znak towarowy                                                                                                         |                             | środowisko         |           |
| Identyfikator modelu                                                                                                                     |                             | Lekarz             |           |
| Rodzaj płyty kuchennej                                                                                                                   |                             | Przenośna kuchenka |           |
| Liczba stref gotowania i/lub powierzchni gotowania                                                                                       |                             |                    |           |
| Technologia grzewcza                                                                                                                     |                             | Wprowadzenie       |           |
| W przypadku gotowania o kształcie innym niż okrągły strefy lub powierzchnie:<br>Długość/szerokość powierzchni użytkowej/strefy gotowania | Dł./Sz.                     | brak               | mm        |
| Średnica stref i/lub obszarów gotowania                                                                                                  | Średnica                    |                    | mm        |
| Zużycie energii na strefę lub powierzchnię grzejną na kg                                                                                 | ( Gotowanie elektryczne EC) | .                  | Wh/kg     |
| Zużycie energii przez płytę grzewczą                                                                                                     | ( Płyta elektryczna EE)     | .                  | Wh/kg     |

Zużycie energii podane w tabeli na podgrzanie      litra wody (co odpowiada      kg) wynosi      . watogodzin na kilogram (      . Wh/kg). Zużycie energii przez urządzenie zostało określone zgodnie z normą DIN EN      -  
:      +A      :      .



Z

FR

NL

JEST

TO

W



Produkt w Chinach

